

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERS**

**DEPARTEMENT DE LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES
FILIERE DE FRANCAIS**



**Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master
Spécialité : FLE, didactique des langues-cultures**

**L'apport de l'évaluation formative dans
l'amélioration de la compréhension de l'écrit**

-Cas des apprenants de 2^{ème} année secondaire Langue étrangère-

-Lycée Ben Naceur Mohamed lioua-

2015/2016

Dirigé par :

- Mme. NAIMI Amel

Présenté et soutenu par :

- HEMEIR Iman

**Année universitaire
2015 / 2016**

Remerciement

J'exprime tout d'abord, mes profonds remerciements et louanges à mon dieu de nous avoir donné la volonté, le courage, la patience, pour mener à bien ce modeste travail à notre prophète Mohamed.

Nous tenons à adresser nos vifs remerciements à notre encadreur Mme Naimi Amel, pour ses orientations, ses conseils, ses encouragements, et ses corrections sérieuses de ce travail.

Nos remerciements aussi à tous les enseignants de département de français surtout Mr Guerid Khaled, sans oublier le chef de filière Mr Khider Salim.

Notre reconnaissances va aussi pour les membres de lycée de Lioua à qui ont ouvert les portes et qui ont permis d'exploiter les conditions nécessaires, surtout Mme Awatif et Zohra pour ses commentaires précieux qui m'ont permis de surmonter mes difficultés et de progresser dans mes travaux de recherche,

Nous adressons également mes remerciements Mr Ben Ameer Mohamed professeur de française association IKRAA pour ses aides, son expérience, qui m'a aussi donné beaucoup de proposition tout au long de ce projet.

Nos remerciements aux membres du jury qui nous font l'honneur d'examiner notre travail.

Nos remerciements également à Mr Nacéri Elhachmi, et je dis merci, vous avez été présent dans nos moments difficiles.

Merci à tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin.

Dédicace

Avec l'aide de dieu, j'ai pu réaliser ce travail, que je dédie à ma famille et mes chers parents que dieu les garde et les protège.

Ma mère, la lumière qui m'a toujours éclairé le chemin .A celle qui a tout fait pour ma réussite, pour sa tendresse, ses sacrifices et sa prière.

Mon père, à qui je dois tout le respect et l'amour, pour son soutien, son encouragement et surtout sa confiance en moi

J'espère que vous trouvez dans ce mémoire mes profondes reconnaissances et mes grands amours pour vous.

A mes frères : Fawaz , Nail , Saif , qui font toujours là pour moi surtout mon porte bonheur Souhail

A la lumière de ma vie, ma belle-sœur Ines.

Un très chaleureux et sincère remerciement à mes amies (Hassiba, Sakina , Bessma , Alia , Abir, Leila)

A tous mes oncles et tantes : Amina, Malika ; je dis que je n'oublie pas son aide.

A mes collègues.

A tous ceux que j'aime.

IMANE

Tables des Matières

Remerciement

Dédicace

Introduction Générale 9

Partie théorique

Premier chapitre: l'évaluation en classe du FLE

Introduction.....	13
1. Définition de l'évaluation	13
2. Les types d'évaluation.....	14
2.1. L'évaluation diagnostique	14
2.2. L'évaluation formative.....	15
2.3. L'évaluation sommative.....	16
2.4. L'évaluation formatrice.....	18
3. Définition de l'évaluation formative.....	19
4. Aperçu historique d'évaluation formative	20
5. Les fonctions d'évaluation formative	21
5.1. La régulation	21
5.1.1. Les types de régulation.....	22
5.1.1.1. La régulation interactive	22
5.1.1.2. La régulation rétroactive	23
5.1.1.3. La régulation proactive	23
5.1.2. Le statut de l'erreur	24
5.2. L'autonomie.....	25
5.2.1. L'autoévaluation	25

6. Les avantages de l'évaluation formative	26
6.1. Pour l'enseignant.....	26
6.2. Pour l'apprenant.....	26
7. La grille d'évaluation.....	27
Conclusion.....	28

Deuxième chapitre: L'apport de l'évaluation formative à la compréhension de l'écrit

Introduction.....	30
1. La compréhension de l'écrit	30
1.1. La compréhension de l'écrit selon Sophie Moirand.....	31
1.2. Comprendre un texte en langue étrangère	32
2. La lecture et la compréhension.....	32
2.1. les différents types de lecture pratiquée en classe	33
2.1.1. La lecture écrémage	33
2.1.2. La lecture balayage	33
2.1.3. La lecture critique	33
2.1.4. La lecture intensive ou studieuse	33
2.1.5. La lecture silencieuse	33
3. Les compétences de la compréhension	34
3.1. La compétence linguistique.....	34
3.2. La compétence socioculturelle.....	35
3.3. La compétence discursive.....	35
4. Les modèles de la compréhension écrite selon Jean Pierre Cuq.....	38
4.1 Le modèle sémasiologique.....	38
4.2 Le modèle onomasiologique.....	39
5. Les différents types des questions en compréhension écrite	39
5.1. Le choix des questions	39

5.2. Les questions ouvertes	40
5.3. Les questions fermées	40
5.4. Les questions à choix multiple	41
5.5. Les questions "vrai ou faux".....	41
6. L'évaluation formative de la compréhension de l'écrit	42
Conclusion.....	42

Troisième chapitre: Présentation et analyse du corpus

Introduction.....	45
1. l'expérimentation.....	45
1.1. la collecte de données	45
1.1.1. Le terrain.....	45
1.1.2. L'échantillon.....	45
1.1.3. La méthodologie.....	45
1.1.4. Le corpus.....	45
1.1.5. Choix de corpus.....	45
1.1.6. L'objectif.....	46
1.2. Présentation et analyse des données.....	46
1.2.1. Le déroulement de l'expérimentation.....	46
1.2.2. Le déroulement des séances de la compréhension de l'écrit	46
A- Pendant la première séance	46
* Eveil de l'intérêt	46
* Les phases de la lecture	47
- Phase 01: Pré lecture: (l'image du texte)	47
- Phase 02: pendant la lecture	48
B- Pendant la deuxième séance	49
- Phase 03: post lecture	49
1.3. L'analyse et l'interprétation des résultats	53
1.3.1. Description du tableau.....	54
1.3.2. Synthèse (commentaire)	60

1.3.3. Stratégies de remédiation	60
Conclusion	61
Conclusion générale	62
Bibliographie	64
Annexe	

Introduction Générale

La langue française qui est une langue de l'orale et de l'écrit, elle nous offre plusieurs perspectives pour l'utiliser en classe, l'une de ces perspectives est la compréhension de l'écrit qui joue un grand rôle dans l'évaluation en générale et l'évaluation formative en particulier.

« L'évaluation des apprentissages est un aspect essentiel de toute activité d'éducation ou de formation »¹. Donc elle est au service de l'apprentissage, elle aide les enseignants à atteindre les objectifs fixés.

Notre thème aborde l'apport de l'évaluation formative dans l'amélioration de la compréhension de l'écrit qui intervient dans déroulement d'un processus d'apprentissage, elle est un moyen de contrôle intermédiaire entre l'enseignant, apprenant et la transition de savoir. Comme le dit L. Joseph : « l'évaluation formative est indissociable de l'apprentissage, elle en est un moment important ainsi qu'un moyen privilégié, pour aider l'élève à acquérir de nouveaux savoirs, savoir-faire, savoir-être »².

A partir des séances auxquelles nous avons assisté dans les classes, et les réponses des apprenants sur les textes proposés nous avons constatés que les apprenants trouvent des difficultés à comprendre un texte en langue étrangère c'est-à-dire on a un manque face à la lecture et à la compréhension. Notre problématique est: comment l'évaluation formative intervient-elle pour remédier les difficultés de la compréhension de l'écrit ?

Afin de répondre à notre problématique nous proposons les hypothèses suivantes :

- L'évaluation formative interviendrait pendant le déroulement de processus d'enseignement/apprentissage pour le réguler.
- L'évaluation formative favoriserait l'autonomie.
- L'utilisation des outils de l'évaluation formative permet d'améliorer la compréhension de l'écrit chez les apprenants.

Selon GRANGEAT Michel : « *Le but prioritaire de l'évaluation formative, dans sa conception et sa mise en pratique, c'est l'amélioration des apprentissages de chaque élève. Cette activité évaluative aide aux*

¹ - Dictionnaire de l'éducation, sous la direction d'ANGNES van ZAUTEN, PUF en France, Sept 2008, p. 311

² LEJEUNE Joseph, *ouvrages de référence sur l'évaluation et spécialement sur l'évaluation formative*, 1994, p.06

apprentissages lorsqu'elle produit de l'information que les enseignants et les élèves peuvent utiliser comme un feedback, comme un retour, pour se situer eux-mêmes et pour modifier les activités dans lesquelles ils sont engagés »³.

Pour mener notre travail, nous nous sommes intéressés à une classe de deuxième année secondaire de lycée « *Ben Nacer Mohamed-Lioua* » c'est une classe d'une langue étrangère, elle contient 27 apprenants, 18 filles et 09 garçons, leurs âges entre 16 ans et 19 ans. Notre choix sur cet échantillon n'est pas fait au hasard parce que c'est un niveau très important dans le processus d'apprentissage avant de passer à la troisième et dernière année du cycle secondaire. Notre corpus est les copies des apprenants.

Alors notre objectif est de connaître l'intérêt de l'évaluation formative sur la compréhension de l'écrit d'une part, et identifier la place qu'occupe dans l'enseignement apprentissage du FLE d'autre part.

Pour mener notre étude nous avons opté la méthode expérimentale parce que nous irons sur le terrain en observant le déroulement des séances de la compréhension de l'écrit et l'exploitation du texte avec les questions, puis on appliquera notre grille d'évaluation.

Nous allons structurer notre travail en trois (03) chapitres ; les deux premiers constituent le cadre théorique et le troisième représente le cadre pratique. Dans le premier chapitre, nous commencerons par la définition de l'évaluation en générale puis nous passerons à la définition de l'évaluation formative avec ses fonctions en basant sur la régulation et l'autonomie, en mettant l'accent sur ses avantages, la grille. Quant au deuxième chapitre, nous passerons à son apport sur la compréhension de l'écrit, les compétences, et les modèles. Dans le troisième chapitre qui sera réservé à la pratique nous allons analyser les réponses des apprenants à partir de la grille d'évaluation.

Notre travail s'achèvera par une conclusion générale dans laquelle nous allons répondre à notre problématique pour vérifier et confirmer nos hypothèses.

³ - GRANGEAT Michel, *Connaitre les principes de l'évaluation formative*, Université de Grenoble Alpes, Laboratoire des sciences de l'éducation, 2014, disponible sur l'internet.

Partie théorique

Chapitre 01

L'évaluation formative en classe de FLE

Introduction

Dans ce premier chapitre théorique qui est intitulé : *Evaluation formative en classe du FLE*, nous allons donner quelques définitions concernant l'évaluation en général avec ses types: diagnostique, formative et sommative, puis nous essayons de définir l'évaluation formative, tout en mettant en cause ses fonctions en se basant sur la régulation et l'autonomie pour mentionner les avantages de ses. En terminant, notre chapitre par la grille d'évaluation.

1. Définition de l'évaluation

L'évaluation fait partie intégrante du processus d'apprentissage parce qu'elle est centrée sur l'apprenant et sur leurs besoins, pour développer leurs compétences; elle permet aussi à l'enseignant d'identifier le niveau réel de ses apprenants et élaborer un plan de formation et opérer les régulations adéquates.

Selon le dictionnaire de Robert « Evaluer c'est porter un jugement sur la valeur, le prix. Déterminer (une quantité par le calcul sans recourir à la mesure) »⁴. C'est-à-dire porter un jugement de valeur sur un travail à partir d'objectifs d'apprentissage.

Selon CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle :

«L'évaluation est devenu, au cours de la décennie 1990, l'une des préoccupations majeures de la didactique des langues étrangères et, on particulier du FLE...elle est devenu synonyme de progrès et elle est conçue actuellement comme un moyen de guider l'apprentissage »⁵.

On peut dire que l'évaluation est avant tout un acte formatif qui apporte une amélioration pour développer le processus d'enseignement /apprentissage; elle ne doit pas être une fin, mais un moyen car elle joue un grand rôle dans les recherches didactiques pour réaliser la réussite éducative.

« En didactique l'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur

⁴ - Dictionnaire, *Le nouveau petit Robert*, Ed. ROBERT, Paris, 2008, p. 128

⁵ - CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, Grenoble, 2008, p.204

les informations recueillis et de l'intention d'évaluation de départ. Par rapport quatre étapes:

- **L'intention** : elle détermine les buts de l'évaluation et les modalités de la démarche(...).
- **La mesure** : elle comprend recueil de données par le biais d'observation, d'appréciation et de résultats de mesure(...).
- **Le jugement**: permet d'apprécier toutes les informations recueillies et de juger de la situation d'un élève en certain domaine de son développement et de performance langagière compte tenu des buts et des objectifs de l'évaluation(...).
- **La décision**: elle vise d'abord à rétroagir quant au cheminement ultérieur des élèves et la progression des apprentissages (...) ». ⁶

A partir de ces définitions, on peut résulter qu'évaluer c'est donner une valeur à quelqu'un ou à quelque chose selon des critères et des normes, il s'agit de vérifier les acquis d'un apprenant au début, au cours et à la fin d'un parcours d'apprentissage.

2. Les types d'évaluation :

Selon CUQ –Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, l'évaluation à trois types (L'évaluation diagnostique « prédictive », l'évaluation formative et évaluation sommative « certificative ou normatives ». ⁷

2.1. L'évaluation diagnostique (prédictive, ou prospective ou pronostique) :

Elle doit être réalisée au début de l'apprentissage pour informer les apprenants et fixer leurs besoins sur les compétences acquises ; elle permet aussi à l'enseignant de connaître le niveau réel de ses apprenants.

« À partir d'objectifs fixés, elle permet de prédire ou de prévoir les possibilités ultérieures du fermés, les méthodes appropriés ...ce type d'évaluation sert donc essentiellement à orienter quelque fois à situer ». ⁸

⁶ - CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second*, CLE international, Paris, 2003, p.90

⁷ - CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle, *op. cit.*, p.204

⁸ - *Ibid.*, p.205

2.2. L'évaluation formative :

Ce type d'évaluation qu'on a inscrit dans notre recherche, elle intervient au cours d'un processus d'apprentissage. Elle est visée à apprécier le progrès accompli par l'apprenant et à comprendre la nature des difficultés qu'il rencontre lors d'un apprentissage. C'est un processus d'évaluation continue ayant pour but d'améliorer, de corriger ou de réajuster le cheminement de l'apprenant; elle lui permet de prendre en mains son apprentissage, et trouver sa manière de comprendre, et de développer ses capacités d'autorégulation et d'auto-évaluation.

Selon CUQ J-P et GRUCA Isabelle « *elle constitue un processus continu qui sert à réguler l'apprentissage, car elle permet de recueillir des informations sur les points faibles et les points forts de l'apprenant* »⁹. Donc elle est la vérification de la progression d'apprentissage.

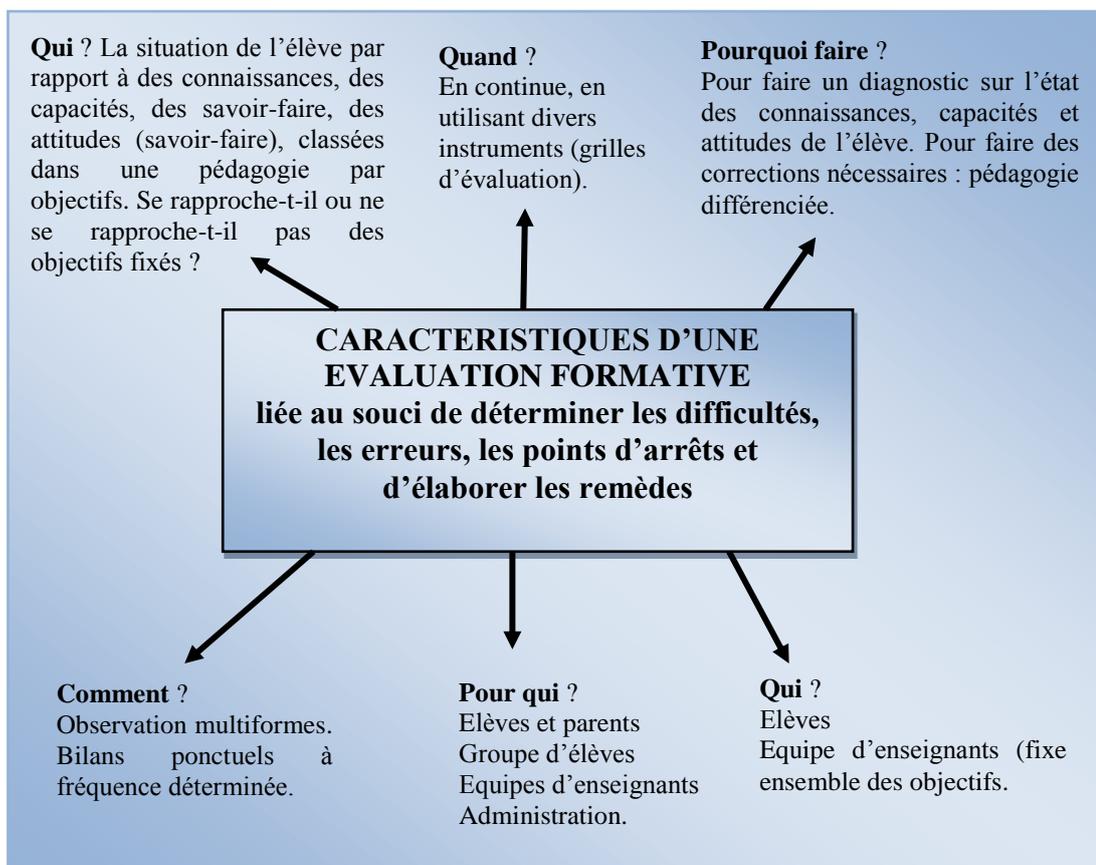
Ils ajoutent « *elle assure l'analyse des acquis et des erreurs et permet à l'enseignant d'ajuster un cours, de le réorganiser en fonction des lacunes ou de besoins spécifique afin d'améliorer l'apprentissage et de guider au mieux l'apprenant vers la réalisation des objectifs elle ne se traduit pas par des notes ...l'évaluation formative conduit à une individualisation des méthodes d'apprentissage et des parcours de formation sa fonction concerne bien l'enseignant que l'apprenant* »¹⁰.

A partir de cette définition on peut comprendre que l'évaluation formative permet à l'enseignant de négocier avec l'apprenant et régler sa méthode d'enseignement selon ses besoins, comme elle sert aussi à faire l'apprenant autonome d'une part et elle fonde sur l'autonomie d'autre part.

⁹ - *Ibid.*, p.204.

¹⁰ - *Ibid.*

Schéma représente les caractéristiques d'une évaluation formative :¹¹



2.3. L'évaluation sommative « certificative ou normative »:

Elle est effectuée à la fin d'un parcours d'apprentissage, elle informe l'apprenant et l'enseignant sur les résultats valides d'un niveau atteint, elle peut jouer un rôle certificatif pour contrôler les acquis d'une série de leçons, « elle permet aussi de mettre en évidence les lacunes et les éléments positifs sur lesquels peut s'appuyer le professeur formateur pour revoir sa stratégie sur le plan des objectifs, des contenus et la manière de favoriser la résolution des « situations-problème » proposées ». ¹²

¹¹ -ALAIN Bentolila, BRIGITTE Chevalier, DANIELE Falcoz Vigne, *Théories & Pratique la Lecture, Apprentissage, évaluation Perfectionnement*, Sylvie Cuchin, Paris, 1991 p.17.

¹² - Ministère de l'Éducation Nationale, *Guide pédagogique du manuel destiné aux professeurs 2^{ème} année secondaire*, Office national des publications scolaires, 2006, p.11.

Selon le même dictionnaire de l'éducation :

*« ce type d'évaluation est donc celui que l'on pratique lors des examens ou de attestations de niveau, c'est pourquoi, on caractérise souvent cette évaluation de certificative ou de normative, car les résultats permettent de situer un apprenant par rapport à une norme et/ou en vue d'un classement. L'inventaire, qui sert principalement à certifier et non à sanctionner des savoirs et de savoir-faire acquis ou accumulés tout au long d'un cursus d'étude, constitue la fonction essentielle de ce type ».*¹³

Donc c'est une évaluation ayant pour but de sanctionner une activité d'apprentissage, ainsi elle permet de vérifier les résultats obtenus et à quel degré sont atteints les objectifs fixés au début de l'apprentissage.

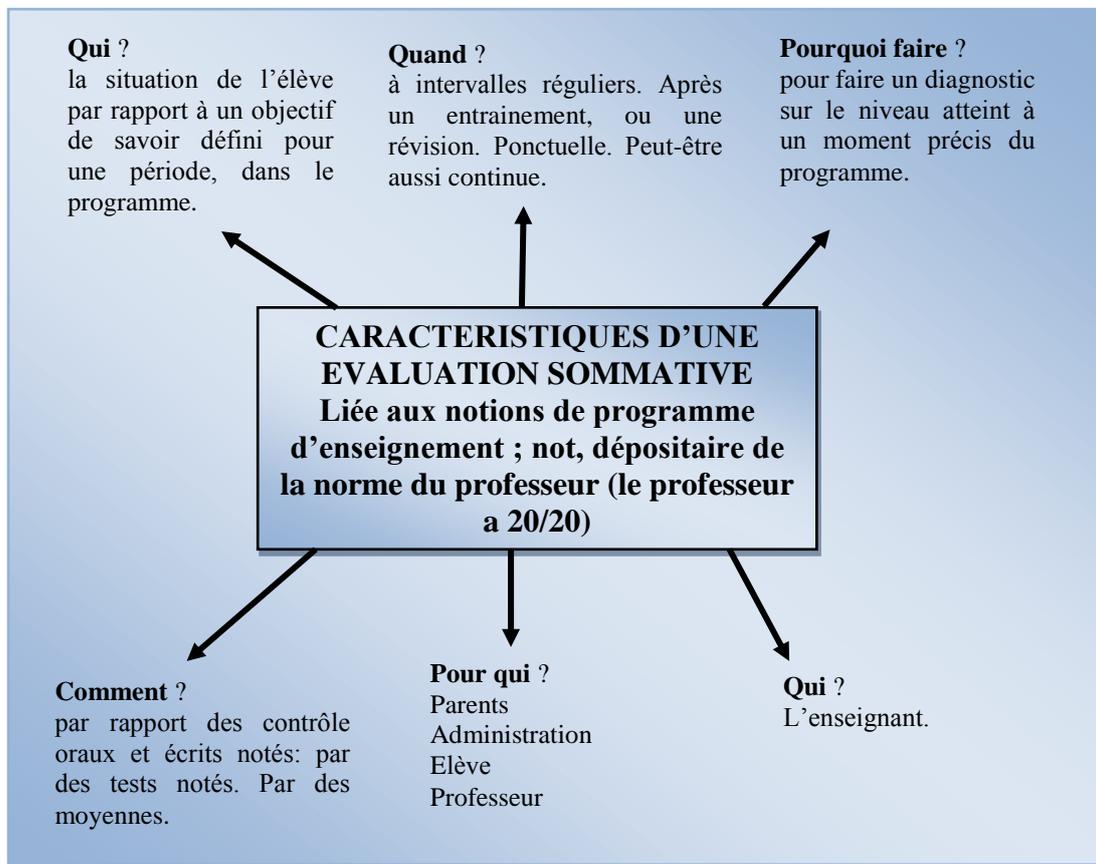
En somme, l'évaluation sommative répond à une fonction sociale alors que l'évaluation formative/formatrice, elle, poursuit un but pédagogique et de recherche. Le tableau ci-dessous, emprunter à Minder (1999: 287) résume parfaitement le critère de l'une et de l'autre évaluation:¹⁴

Evaluation formative	Evaluation sommative
1-Elle est analytique : c'est l'évaluation spécifique d'un objectif opérationnel	-Elle est globale : c'est l'évaluation générale de la simulation d'une matière
2-Elle est continue : elle est fréquente s'inscrivant dans le déroulement même de l'apprentissage (fin de leçon).	-Elle est ponctuelle : elle intervient à des moments précis, clôturant un chapitre (interrogation) ou une période scolaire (examen).
3-Elle est diagnostic : elle situe l'élève par rapport à l'objectif, identifier les erreurs et décèle les faiblesses de l'apprentissage.	-Elle est statistique : elle situe les notes individuelles dans la distribution de l'ensemble des notes.
4-Elle est correctrice : elle débouche sur des activités d'ajustement, assurant ou renforçant la maîtrise de l'objectif.	-Elle est normative : elle réalise un constat interne de réussite ou d'échec.

¹³ - CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle, *op. cit.*, p.204.

¹⁴ - MEKHNECHE Mohamed. , *Bien évaluer pour mieux former*, Synergie Algérie, n° 18, Université de Biskra , 2013, p.161-162.

Schéma représente les caractéristiques d'une évaluation sommative:¹⁵



2.4. L'évaluation formatrice:

Selon Claire Tardieu l'évaluation formatrice « *implique simplement une prise de conscience par l'apprenant des finalités et des modalités de l'évaluation .En ce sens, l'évaluation, quelle que soit sa nature, devient partie prenante du processus d'apprentissage .L'évaluation formatrice implique que (l'autoévaluation devienne la pièce- maitresse de tout dispositif pédagogique)* » (Vial, 1995p.69-76)¹⁶.

On peut comprendre que, cette évaluation permet la pratique de l'autocontrôle, l'autogestion des erreurs c 'est à dire l'apprenant doit assurer la régulation de son apprentissage lui-même.

¹⁵- ALAIN Bentolila, BRIGITTE Chevalier, DANIELE Falcoz Vigne, *op. cit.*, p.18

¹⁶ - CLAIRE Tardieu, *La didactique des langues en 4 mots clés Communication, Culture, Méthodologie, Evaluation*, Ellipses, 2008, p.199

3. Définition de l'évaluation formative

Nous basons sur la définition de Gérard Scallon qui est l'un des auteurs québécois dont l'autorité est la plus reconnue au chapitre de l'évaluation des apprentissages. En 1988, il définit l'évaluation formative de la façon suivante :

*«L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue ayant pour objet d'assurer la progression de chaque individu dans une démarche d'apprentissage, avec l'intention de modifier la situation d'apprentissage ou le rythme de cette progression, pour apporter (s'il y a lieu), des améliorations ou des correctifs appropriés».*¹⁷

On peut dire que l'évaluation formative désigne les évaluations interactives fréquentes des progrès et des acquis des élèves afin d'identifier les besoins et d'ajuster l'enseignement en conséquence, elle se déroule pendant la formation, en cours d'activités Elle est positive et a pour but d'aider à l'apprentissage elle permet à l'enseignant de proposer à l'apprenant et de chercher avec lui des stratégies qui vont lui permettre de s'améliorer afin de déterminer les causes des difficultés.¹⁸

Plus tard, Scallon enrichira cette définition en y ajoutant l'élément suivant: « [...] La « décision-action », c'est-à-dire la régulation, a pour objet soit la situation d'apprentissage, soit l'individu lui-même »¹⁹.

Scallon a ajouté pour assurer la régulation à la définition précédente donc l'évaluation formative occupe une place centrale dans le processus enseignement/apprentissage. Elle a pour but de guider l'apprenant dans son travail et elle cherche à situer ses difficultés pour l'aider à découvrir des procédures et des informations qui lui permette de progresser, et de « *comparer les performances par rapport aux objectifs assignés afin d'apporter les régulations adéquats; Elle facilite la gestion du projet*

¹⁷ - SCALLON, Gérard, *L'évaluation formative des apprentissages*, Tome I : La réflexion, Québec, P.U.L., 1988, p.155

¹⁸ - DYLEN W., MARIAN F., MARTINE G., *L'évaluation formative pour un meilleur apprentissage dans les classes secondaires*, OCDE, 2005, p. 21

¹⁹ - SCALLON, Gérard, *L'évaluation formative*, Saint Laurent, Edition du Renouveau pédagogique, 2000, p.21

et l'adéquation entre les visées et les stratégies employées »²⁰. Aussi elle renseigne l'enseignant et lui permette d'orienter efficacement son enseignement.

En résulte ; l'évaluation formative intervient au fur et à mesure du déroulement du processus d'apprentissage pour aider les deux partenaires (l'enseignant, apprenant).

4. Aperçu historique de l'évaluation formative:

Les étapes d'évolution de l'évaluation formative:

Le concept d'évaluation formative a pris beaucoup de maturité depuis que la communauté pédagogique utilise ce néologisme. En 1967, dans un contexte de gestion des programmes éducatifs, SCRIVEN Michael recommandait d'utiliser un processus de collecte d'information pour améliorer un programme. Il nommait ce mécanisme «évaluation formative» et on était alors hors de la salle de classe²¹

Quatre ans plus tard, en 1971, Benjamin Bloom reprend l'expression «évaluation formative», mais cette fois dans le contexte de l'apprentissage des étudiants plutôt que dans celui de la gestion des programmes.²²

En 1981, l'évaluation formative est mise en évidence par une circulaire ministérielle mais n'est pas vraiment mise en pratique par les enseignants.²³

Dès 1997, le décret mission du 24 juillet définit l'évaluation formative comme suit: « *évaluation effectuée en cours d'activité et visant à apprécier le progrès accompli par l'élève et à comprendre la nature des difficultés qu'il rencontre lors d'un apprentissage ; elle a pour but d'améliorer, de corriger ou de réajuster le cheminement de l'élève; elle se fonde en partie sur l'auto-évaluation...* ».

²⁰ - Ministère de l'Education Nationale, *Guide pédagogique du manuel destiné aux professeurs 2^{ème} année secondaire, op. cit*, p. 10

²¹ - SCRIVEN, M. *The methodology of evaluation in R.W. Tyler, R.M. GAGNE and M. SCRIVEN (eds), Perspectives of curriculum evaluation*, Chicago, Rand McNally, 1967, cite par Bulletin n° 4-Modifié-Dec 2010

²² -BLOOM, B.S., HASTINGS J.T., MADAUS G.F., *Handbook on formative and summative evaluation of student learning*, New-York, McGraw Hill, 1971

²³ - NATALIE Desy, *Evaluation formative favorise la motivation*, en vue de l'obtention du Certificat d'Aptitude Pédagogique, 2009-2010, p.11

Ce décret sera modifié le 3 mars 2004. On y lira que «*Chaque établissement d'enseignement permet à chaque élève de progresser à son rythme, en pratiquant l'évaluation formative et la pédagogie différenciée* ». ²⁴

5. Les fonctions de l'évaluation formative:

L'évaluation formative vise l'adaptation des activités d'enseignement/ l'apprentissage; elle a plusieurs fonctions: la régulation des apprentissages et l'autonomie des apprenants.

5.1. La Régulation:

La régulation est un processus dynamique porteur des nouvelles modifications dont le but est d'optimiser l'apprentissage en cours; et d'observer les comportements, les stratégies utilisées. Elle désigne aussi ajuster, corriger, équilibrage.

PERRENOUD Philippe a dit :

«*Parler d'une intention et d'une observation formatives comme composantes d'une intervention régulatrice, comme ressources de l'orchestration des régulations.* » ²⁵. Alors; la régulation vise à améliorer le système éducatif.

En somme, l'évaluation formative a pour finalité la régulation des apprentissages de l'élève en vue de l'amener à respecter les normes de compétence identifiés au curriculum; elle peut intervenir à différents moments dans une séquence d'enseignement/apprentissage, selon le but visé, et peut être accomplie par l'enseignant ou par l'élève. ²⁶

²⁴ - *ibid.*

²⁵ PERRENOUD Philippe, *de l'évaluation formative à la régulation maîtrisée des processus d'apprentissage*, université de Genève, 1997. Disponible sur : <http://www.unige.ch/Perrenoud%20De%20l'evaluation%20formative%20a%20la%20regulation%20maîtrisée%20des%20processus%20d'apprentissage.html>

²⁶ MORRISSETE Joëlle et GISEL Maheux, «*évolution de la fonction de l'évaluation formative des apprentissages à travers le discours ministériel Québécois entre 1981 et 2002* », revue des sciences de l'éducation, vol, n03, 2007 p731.

5.1.1. Les types de la régulation :

Selon le dictionnaire de l'éducation²⁷ : Il existe trois types de régulation: la régulation interactive, la régulation rétroactive et la régulation proactive.

5.1.1.1. La régulation interactive

Selon le même dictionnaire, la régulation interactive est définie comme :

«Résultant des interactions de l'apprenant avec l'enseignant, avec d'autres personnes en formation, avec le matériel didactique et des outils de formations, est intégrée dans la situation d'apprentissage»²⁸.

Donc on peut dire qu'elle vise à effectuer des prises d'informations fréquentes libres ou instrumentées pour répondre, au cours des activités d'apprentissage, aux besoins émergents des élèves. Elle peut également servir à mettre en évidence des succès particuliers réalisés en cours d'apprentissage pour encourager les apprenants.

Exemple : au cours d'une situation d'apprentissage visant à développer chez les élèves de 3ème AM la compétence à produire des textes explicatifs variés, l'une des situations peut être la traduction d'un schéma en texte. L'enseignant propose aux élèves des schémas divers pris dans le programme des autres disciplines par exemple: les différentes étapes de développement d'une plante

Pendant que les élèves travaillent, l'enseignant passe dans la classe et vérifie si les élèves respectent la consigne, tiennent compte de tous les éléments du schéma, il fait des interactions avec les apprenants et Il intervient sur le champ pour aider les Élèves qui manifestent des difficultés sur les points cités.²⁹

²⁷ - Dictionnaire de l'éducation, Sous la direction d'AGNES van Zanten, PUF en France, Sept 2008, p.312

²⁸ - *Ibid.*

²⁹ - LOUCIF Abdallah., *L'évaluation des apprentissages dans les nouveaux programmes*, 2007, p. 7

5.1.1.2. La régulation rétroactive ou remédiation :

Selon le même dictionnaire, la régulation rétroactive :

*« Implique un « retour » aux objectifs non maîtrisés à travers des tâches de rattrapage ou de consolidation »*³⁰ c'est-à-dire elle consiste à cibler, au cours des apprentissages, les difficultés récurrentes afin d'apporter l'aide et les ajustements nécessaires qui pourraient entraver le développement de la compétence dans cette régulation, l'analyse des erreurs courantes permet de débusquer les difficultés qui affaiblissent les stratégies et le processus de maîtrise des compétences et gênent les apprentissages.

Exemple: l'enseignant remarque, à travers plusieurs observations, Qu'un élève applique de façon erronée la règle de l'accord du qualifiant avec le genre et le nombre du qualifié. Il intervient en situation pour rappeler à l'élève la règle en question, lui faire quelques exercices d'application et le sollicite.³¹

On peut définir la remédiation comme suit : mise en œuvre des moyens permettant de résoudre des difficultés d'apprentissage référées au cours d'une évaluation "c'est-à-dire l'enseignant dans l'évaluation utilise des moyens pour sarmenter les difficultés qui rencontre ses apprenants."³²

5.1.1.3. La régulation proactive

Selon le même dictionnaire, la régulation proactive est définie comme :

*« Guide la mise en place de nouvelles situations d'apprentissage adaptées aux besoins des élèves et permet une différenciation plus large au service de tous les apprenants »*³³.

Autrement, grâce à l'observation des élèves Pendant le déroulement des apprentissages, elle permet de repérer les difficultés dues à l'inadéquation des procédés ou outils didactiques proposés par l'enseignant qui peuvent se révéler inappropriés pendant le déroulement de l'apprentissage.

³⁰ - Dictionnaire de l'éducation, *op. cit.*

³¹ - LOUCIF Abdallah, *op. cit.*, p. 8

³² - Bulletin officiel n°33 du 20 Sept. 2007

³³ - Dictionnaire de l'éducation, *op. cit.* p. 312

Exemple: au cours d'une situation d'apprentissage pour développer chez les élèves la compétence à construire du sens à partir d'un texte lu, l'une des situations consiste à donner un titre à des textes qui sont proposés à la lecture. L'enseignant remarque en observant les apprenants que certains éprouvent des difficultés à cause de la longueur des textes. Il décide sur le champ de remplacer les textes inadéquats par d'autres.³⁴

5.1.2. Le statut de l'erreur :

Depuis toujours dans les établissements scolaires l'erreur été perçu comme une faute, un manque de respect au savoir ; mais après son perception a changé comme le dit JP ASTOLFI(1997) *«l'erreur, un outil pour enseigner»*.

L'erreur devient un facteur positif et déterminant de détection et de régulation, un objet de confrontation créateur de conflit cognitif. Aussi elle devient un indicateur de représentation, un révélateur d'obstacles .elle permet d'apprendre, car elle suggère le type de régulation nécessaire et évoque l'étape suivante de l'apprentissage .elle met l'apprenant en situation d'apprentissage idéal car, comme l'ont mentionné Rayna et Rieunier (1997), cités par M.Minder *"s'il comprend les raisons de son erreur et s'il est informé des directeurs à prendre pour progresser, il a toutes les chances d'améliorer sa performance."*³⁵

Pour effectuer la régulation dans l'évaluation formative il faut l'encourager les apprenants à montrer leurs erreurs.

Essai →erreurs →essai →évaluation formative/formatrice → appropriation³⁶

³⁴ - LOUCIF Abdallah, *op. cit.*, p. 8

³⁵ -Note de cours, MEKHNECHE Mohamed., *Pédagogie de projet*, Université Mohamed Khider-Biskra, 2015/2016, p. 4

³⁶ - *Ibid.*, p. 5

5.2. L'autonomie:

Selon BARBOT L'autonomie est définie comme : *«L'autonomie constitue à la fois un but et un moyen d'acquérir une capacité à communiquer et à apprendre [...].L'apprenant apprend, personne ne peut le faire à sa place et le professeur doit résister à cette tentation .Il n'est qu'une aide à l'apprentissage»*.³⁷

À partir de cette citation, on peut dire que l'autonomie peut aider à amener les apprenants à gérer leurs apprentissages, et elle leur fait apprendre à s'autoréguler et elle peut juger une situation, planifier, organiser, ajuster leurs connaissances, leurs ressources et leurs stratégies, et l'enseignant n'est qu'un guideur.

Selon HOLEC *«cette capacité n'est pas innée, elle doit s'acquérir, soit de manière naturelle, soit par un apprentissage formel»*³⁸. Donc l'autonomie est la capacité de prendre l'apprenant autonome dans son apprentissage.

5.2.1. L'autoévaluation :

Selon HOLEC H. l'autoévaluation est :

*« L'auto-évaluation consiste à amener l'élève à être en mesure de porter un jugement personnel sur la maîtrise de ses ressources et de ses stratégies (...) Entraîner l'élève à l'auto évaluation développe ses capacités métacognitives et lui confère les attributs d'une personne sachant se gérer aux plans cognitif et affectif. Placé devant des situations problèmes, l'élève est invité à s'autoévaluer continuellement... »*³⁹

Donc, l'autoévaluation joue un rôle important dans l'autonomie. Elle permet à la centration sur l'apprenant, sur ses besoins et ses stratégies d'acquisitions, aussi elle lui

³⁷ -MARIE José Barbot., *Les auto-apprentissages, Collection didactiques des langues Etrangères*, CLE International, Paris, 2000, p. 21

³⁸ - HOLEC H., Cité par ANNICK Mompean et MARTINE Eisenbeis, *Autoformation en langues : quel guide pour l'autoformation ?*, les cahiers de l'Acedle, vol 6, n°1, 2009, p. 225

³⁹ - HOLEC H., *Autonomie et apprentissage des langues étrangères*, Hatier, Paris, 1979, p. 10

permet de corriger ses erreurs à travers la grille d'auto-évaluation (c'est-à-dire il peut gérer son apprentissage).

En somme que l'utilisation de l'auto-évaluation de manière effective en classe pourrait non seulement être source de reconnaissance de progrès, mais aussi devenir un facteur important de motivation.

6. Les avantages de l'évaluation formative:

L'évaluation formative à plusieurs avantages pour les deux pôles (l'enseignant, l'apprenant).

6.1. Pour l'enseignant:

Pour le professeur, l'évaluation formative sert non seulement à identifier les lacunes individuelles des étudiants, mais à dégager aussi des profils d'apprentissage pour tout un groupe-classe. Par conséquent, elle permet d'ajuster son enseignement. Enfin, elle :

- est rapide d'exécution; il n'y a rien de plus coûteux en temps lorsqu'il y a des notes attachées à un travail;
- permet de réduire le fardeau des corrections en confiant aux étudiants une partie du travail d'évaluation formative.

6.2. Pour l'apprenant:

Pour l'étudiant, l'évaluation formative est en général plus efficace que l'évaluation sommative pour favoriser des apprentissages en profondeur. Elle permet :

- De progresser dans ses apprentissages, car elle met l'accent sur le processus plutôt que sur le produit;
- D'obtenir des rétroactions fréquentes, ce qui a pour effet de motiver;
- D'obtenir des renseignements sur les forces et les faiblesses du travail ainsi que sur les améliorations à apporter;
- D'assumer la responsabilité de sa propre formation;
- De sortir des sentiers battus sans risque de pénalité, ce qui suscite le goût du risque intellectuel.

En général, l'évaluation formative peut s'appliquer à tous les objectifs d'apprentissage, ce qui fait que son utilisation est très souple. En outre, elle permet:

- De faire participer les étudiants et facilite la coopération, ce qui diminue les effets négatifs que peut engendrer la compétition issue de l'évaluation sommative;
- De créer un climat de sécurité qui est plus productif qu'un climat de stress engendré par la sanction d'une évaluation sommative.⁴⁰

7. La grille d'évaluation :

La grille d'évaluation est parmi les outils les plus fréquemment utilisées dans l'enseignement supérieur lorsque les étudiants ont à réaliser des tâches complexes.

Elle permet de porter un jugement sur la qualité d'une production ou d'un produit, l'accomplissement d'une prestation ou d'un processus qui ne peuvent être jugés tout simplement bons au mauvais comme dans le cas d'une question à correction objective (Scallon, 2004).

La grille d'évaluation est un document subdivisé en critères et en élément observable chacun étant accompagné d'une échelle. L'échelle consiste en une succession d'éléments graduées qui correspondent à divers degrés de possession de la qualité visée par le critère. ces éléments se nomment échelons et leur nombre peut varier.

La démarche d'élaboration de la grille d'évaluation comporte globalement cinq principales étapes: le choix des critères d'évaluation, le choix de l'échelle d'appréciation la définition de la façon dont le jugement globale sera portée, l'assemblage de la grille et son expérimentation, cependant cette démarche doit être précédée de quelques réflexions en regard du contexte d'utilisation de la grille.

Il faut préciser le contexte d'utilisation c'est-à-dire avant de procéder à l'élaboration (l'adaptation d'une grille d'évaluation), il importe de préciser le contexte dans lequel cet outil sera utilisé. Quels seront les apprentissages évalués? Dans quel but? Quelle tâche les étudiants devront-ils accomplir afin de démontrer ce qu'ils ont appris ou ce qu'ils savent faire? On tiendra compte aussi des caractéristiques et du nombre d'étudiants à évaluer.

Donc l'utilisation de la grille d'évaluation dans un contexte d'évaluation formative facilite la régulation des apprentissages...⁴¹

⁴⁰ - http://www2.cegep-ste-foy.qc.ca/freesite/fileadmin/groups/7/Babillard/4.Evaluer/4.2.1_Les_avantages_de_l_evaluation_formative.pdf

⁴¹ - REJEANE Côté, JACINTHE Tardif, JOANNE Munn., *Atelier pédagogique à l'intention des enseignants universitaires*, 2011, p. 8-9 disponible sur internet.

Conclusion

L'évaluation représente une grande préoccupation dans l'enseignement apprentissage d'une manière générale, et en particulier les langues étrangères que ce soit avant, pendant ou après. Donc, nous avons parlé du rôle de l'évaluation formative dans l'apprentissage du FLE et comment elle peut aider l'apprenant à être responsable et autonome dans son apprentissage.

Chapitre 02

L'apport de l'évaluation formative à la compréhension de l'écrit

Introduction

Dans ce deuxième chapitre théorique qui s'intitule «l'apport de l'évaluation formative à la compréhension de l'écrit », nous allons d'abord parler de la compréhension d'une manière générale puis nous tenterons d'expliquer que signifie" comprendre un texte écrit en langue étrangère" parce que nous voulons voir la relation entre la lecture et la compréhension , puis les différents types de lectures pratiquées en classe, ainsi nous allons parler des compétences et des différents types des questions en vertu des modèles de la compréhension écrite. Nous terminons notre chapitre par l'évaluation formative de la compréhension de l'écrit.

1. La compréhension de l'écrit :

« Comprendre, que ce soit par le support oral ou écrit, n'est pas une simple activité de réception, car, il s'agit de reconnaître la signification d'une phrase ou d'un discours et d'identifier leurs fonctions communicative. »⁴²

La compréhension est la finalité de tout acte de lecture parce qu'il y a dans les programmes scolaires deux aspects principaux lire et comprendre.

Selon Jean Pierre Cuq la compréhension de l'écrit c'est « l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (la compréhension orale) ou lit (compréhension de l'écrit) »⁴³ c'est-à-dire la compréhension de l'écrit demande une interprétation de ce qui est lue.

Faid Salah aussi définit la compréhension comme suit :

« La compréhension, objectif ultime du lecteur, et le produit de deux ensembles d'opération : d'une part, des activités spécifiques, le décodage destinées à analyser puis à saisir l'information graphique pour accéder à l'information linguistique : d'autre part, une série d'activités de traitement des significations qui relèvent de la compréhension proprement dite. »⁴⁴

On peut savoir que l'apprenant fait à la fois des efforts physique et mental lors d'un processus d'une compréhension de l'écrit.

Selon l'enquête PISA la compréhension est: « comprendre et utiliser des textes écrits mais aussi réfléchir à leurs propos .cette capacité devrait permettre à chacun de réaliser des objectifs, de développer ses connaissances et son potentiel et de prendre une part active dans la société »⁴⁵ . À partir de cette définition on peut dire que pour comprendre un texte écrit, il faut connaître la situation de communication (l'objectif de chaque texte, le contexte) parce que la lecture seule est insuffisante à compréhension et au développement.

⁴² - CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle., *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, Grenoble, 2008, p.151

⁴³ - CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE internationale, 2003, p.236

⁴⁴ - FIAD Salah, *Médiation pédagogique par la BD : vers une appropriation de la compétence de la compréhension de l'écrit dans l'enseignement-apprentissage du FLE*, Université de M'Sila, 2009, p.52

⁴⁵ - OCDE, *Cadre d'évaluation et d'analyse de cycle PISA*, 2012, p.65

1.1. La compréhension de l'écrit selon Sophie Moirand:⁴⁶

1. Perception de l'ensemble du texte pour repérer sa vision iconique et relever ses signes intrinsèque : titre, sous-titre, intertitre, éléments de typographie (caractère gras, majuscules, italique, guillemets, etc., photo, etc.

Cette phase d'observation permet au lecteur de se familiariser avec le texte et peut lui fournir des informations qui lui permettent de reconnaître à quel genre appartient le texte.

2. Lecture orientée vers certains éléments pertinents du texte qui vont initier la compréhension :
 - repérage des mots clés grâce à des questions clés ou des consignes de lecture très précis.
 - perception du texte à travers son organisation pour en déceler son architecture : articulateurs logique, rhétorique, spatiotemporels, élément anaphorique, etc.
 - attention portée sur les entrées et les fins de paragraphes.
 - recherche des éléments éventuels d'ordre énonciatif (qui écrit ! pour qui!) et les marques de discours qui rapportent la parole d'autrui (discours direct, relation de paroles).

⁴⁶ - MOIRAND S., cité par CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, *op. cit.*, p.162

1.2. Comprendre un texte en langue étrangère :

L'acquisition de la compréhension de l'écrit en langue étrangère est un processus complexe.

*« Elle résulte à la fois du transfert des connaissances en langue maternelle, (car, ne l'oublions pas, l'apprenant de français langue étrangère sait généralement lire dans sa langue maternelle), et du développement de compétence lexicales, syntaxique, et textuelles propre à la langue étrangère ; à ces compétences linguistique et discursive s'ajoutent les connaissances antérieures du lecteur, son expérience du monde et son bagage socioculturel ».*⁴⁷

En somme, la compréhension d'un texte en langue étrangère met en jeu, des différentes compétences (linguistique et discursive et culturelles...).

2. La lecture et la compréhension:

On ne peut pas comprendre un texte sans le lire parce que la lecture est une activité centrale en classe des langues (c'est-à-dire une activité de déchiffrement et de compréhension d'une information écrite comme le dit NABILA TATAH doctorant à l'université de Bejaïa.

*« Une activité passive pendant laquelle le lecteur reçoit le texte .La lecture demande(...) au lecteur d'effectuer un mouvement de va-et-vient entre les données du texte et ses connaissances antérieures »*⁴⁸. Donc la lecture est une interaction entre le texte et son lecteur. Autrement dit lire n'est pas un décodage de signes ou d'unité graphique seulement, mais la construction d'un sens à partir de la formulation d'hypothèses de signification.

⁴⁷ - *Ibid.*, p.160

⁴⁸ - TATAH Nabila, Pour une pédagogie de compréhension de l'écrit en classe de FLE, Synergie Algérie, n° 12, 2011, p. 128

2.1. Les différents types de lecture pratiquée en classe:

Il existe plusieurs types de lecture qui permettent à mieux comprendre :

2.1.1. La lecture écrémage : qui consiste à parcourir rapidement un texte et de manière non linéaire : ce survol du texte donne une idée globale de son contenu et c'est cette technique que nous pratiquons tous lorsque nous feuilletons un journal pour repérer quels sont les articles qui nous intéressent et que nous lirons par la suite.

2.1.2. La lecture balayage : qui permet de capter l'essentiel ou une information précise distribuer dans le texte par l'élimination rapide de reste ; il s'agit d'une lecture sélective que l'on pratique au quotidien : parcourir un dépliant pour relever le lieu d'une activité, son horaire.

2.1.3. La lecture critique : qui demande une lecture intégrale d'un document et qui s'attache au détail et à la précision : elle peut entraîner le commentaire.

2.1.4. La lecture intensive ou studieuse : qui vise à retenir le maximum d'informations et qui, par l'intention qu'elle réclame, peut se transformer en une quasi mémorisation du texte.

2.1.5. La lecture silencieuse : c'est la lecture la plus utilisée en classe , il s'agit d'une lecture guidée par une ou plusieurs consignes qui favorisent les entrées dans le texte et orientent le lecteur à construire le sens .les activités proposées peuvent appeler plusieurs lectures successives et être conduites de manière différente selon la densité du texte (la classe dans sa totalité et / ou répartition en petits groupes avec une tache identique à accomplir pour tous ou avec des différentes , etc.). La finalité de cette étape est la compréhension approfondie du texte dans sa totalité.⁴⁹

⁴⁹ - CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, *op. cit.*, p.163 164

3. Les compétences de la compréhension :

La compétence occupe une place importante dans la didactique des langues étrangères.

Perroude Philippe définit la compétence comme suit : « *une capacité d'agir efficacement dans un type défini de situation, capacité qui s'appuie sur des connaissances, mais ne s'y réduit pas* ». ⁵⁰

3.1. La compétence linguistique:

C'est-à-dire elle est la capacité d'émettre des phrases, des connaissances, des appropriations, des modèles phonétiques, grammaticaux, lexicaux. Elle est l'élément essentiel dans la compréhension de chaque texte écrit, c'est pourquoi, l'élève doit maîtriser plusieurs composants pour arriver à décortiquer le sens réel du texte.

La grammaire :

L'élève doit maîtriser plusieurs formes qui lui assurent la compréhension de chaque énoncé comme : la forme passive et la forme active, les prépositions et les pronoms. Aussi, il doit connaître les règles phonétique, morphologique et syntaxique, écrite et orale, de la langue.

Le vocabulaire :

Le vocabulaire assure l'enchaînement d'unités de chaque phrase comme les adverbes et les verbes. La lecture doit reconnaître le vocabulaire relatif au texte, il doit maîtriser le sens de quelque mot-clé car si on veut que les lectures puissent approprier le sens du texte lu, ils doivent disposer d'un répertoire très riche.

En revanche, les lectures qui ne disposent pas d'un bagage lexical suffisant rencontrent des mots inconnus qui peuvent être comme des lacunes dans le texte

La conjugaison :

Il s'agit de maîtriser les différents modes de chaque verbe comme le présent de l'indicatif, le passé composé, le passé simple, l'impératif et enfin le futur. L'élève doit

⁵⁰ - PHILIPPE Perroude, construire des compétences, Ed .ESF, Paris, 2000, p.07

prendre en compte tous les formes qui prennent les verbes selon les personnes, les temps, les voix, les modes.

La syntaxe :

L'élève doit reconnaître les différents éléments et unité de chaque phrase et la relation entre eux.⁵¹

3.2. La compétence socioculturelle:

En réalité, tout langue véhicule sa propre culture, c'est pourquoi, la formation des apprenants doit prendre en charge non seulement le coté linguistique mais essentiellement le coté culturel. Cela exige à l'enseignant d'être disposé à pénétrer l'univers socioculturel de son apprenant en utilisant ses propres idées et ses propres principes.

Dans ce cadre, Mohamed MILIANI pense que :

*«Les langues ne sont donc pas seulement représentées comme moyen de communication ou d'instruction, elle sont aussi considérées comme tremplin pour une ascension vers le pouvoir, ou comme un élément de prestige auquel beaucoup de nouveau riches font appel pour acquérir un statut social, ou politique ».*⁵²

Dans ce sens, le milieu socioculturel est un paramètre essentiel parce que le contact permanent entre les apprenants eux-mêmes et ceux qui les entourent peut favoriser ou défavoriser l'apprentissage notamment celui de la compréhension.⁵³

3.3. La compétence discursive:

Texte issu du latin "textus", qui signifie "tissu" selon Jean Pierre Cuq le texte: « désigne l'ensemble des énoncés oraux ou écrits produits par un sujet dans le but de constituer une unité de communication ». ⁵⁴

⁵¹ - Rezigue Hana, *l'évaluation formative de la compréhension dans l'enseignement /apprentissage de FLE*, 2013/2014, p.18

⁵² - MILIANI Mohamed, *la dualité français- arabe dans le système éducatif algérien*, in éducation et société plurilingues n°15, 2003, p.09

⁵³ REZIGUE Hana , *op. cit.*, p.20.

⁵⁴ - CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE internationale, 2003, p.236

Chaque type du texte (narratif, explicatif, descriptif, argumentatif) diffère d'autre parce qu'ils contiennent des indices et des caractéristiques qui permettent à l'apprenant de s'adapter le sens du texte.

Pour lire un texte narratif:

- La temporalité: le récit raconte une suite d'action ou d'évènement, réel ou imaginaire, qu'il inscrit dans le temps.
- L'expression de la succession, de l'antériorité, et de la postériorité, tous ces repères sont au service de la progression du texte narratif pour expliciter le déroulement de l'histoire.
- Pour le texte narratif, il existe cinq étapes constitutives :
 - La situation initiale.
 - La complication de cette situation avec un élément perturbateur qui rompt l'état initial.
 - Le déséquilibre qui enclenche un processus de transformation.
 - L'intervention d'éléments de résolution.
 - La situation finale avec un retour à l'équilibre.
- La présence des indices d'énonciation: leur étude permet la saisie du statut du narrateur par rapport au récit (distanciation/implication personnelle).
- Les acteurs du texte narratif : les distinguer permet de déterminer les forces agissantes ou actants qui permettent à l'action d'évoluer, ou de différencier.

Pour lire un texte explicatif:

- L'apprenant doit:
- Reconnaître le sujet de l'explication.
- Relever les rapports et les termes d'articulation (cause, conséquence, d'abord, ensuite....).
- Reconnaître les procédés explicatifs (définition, comparaison, reformulation, des exemples).

Pour lire un texte descriptif:

Il a plusieurs caractéristiques:

- A description comporte de nombreux éléments d'ordre visuel (lumières, volumes, couleurs, formes), mais pour rendre plus concret ce qui est présenté, elle met en jeu les autres sensations (notations auditives et olfactives).
- La spatialité: car la description représente ce qui se situe dans l'espace (le repérage des indicateurs de lieux, un objet...).
- La description s'organise autour d'un même champ lexical et le texte descriptif est, par excellence, le texte de l'expansion nominale et de la présence des adjectifs, des propositions relatives.
- La constance de choix stylistique : les figures de style; les comparaisons, les métaphores, les hyperboles et les connotations qui développent toute description et elles fonctionnent comme des facteurs de cohésion.

Pour lire un texte argumentatif :

Il a plusieurs caractéristiques :

- La présence des indices d'énonciation, car il défend une prise de position en s'opposant de manière implicite ou explicite à ceux qui pensent le contraire.
- La présence des verbes d'opinion, l'utilisation massive de modalisateurs comme les adverbes (assurément, sans aucun doute, etc.), des expressions introductives (il est certain que), l'emploi de l'impératif pour rendre complice le lecteur, des connecteurs logiques (cause, conséquence, opposition, etc.) ou des expressions à valeur argumentative (cela montre bien que ...).
- Pour argumenter il existe de nombreux plans possibles:
 - Affirmer la thèse proposée, puis enchaîner les arguments pour la prouver et, enfin, reformuler la thèse en conclusion.
 - Présenter la thèse adverse, puis enchaîner les arguments pour la réfuter et, enfin, affirmer la thèse proposée.
 - Faire dialoguer les deux thèses en présence et dérouler argument et contre argument afin d'asseoir la thèse proposée.

La hiérarchie des arguments et les exemples : les arguments peuvent prendre la forme d'assertion, de raisonnements, s'appuyer sur des anecdotes, des faits, etc., faire appel à la raison ou à l'affect.⁵⁵

4. Les modèles de la compréhension écrite selon Jean-Pierre Cuq:

Selon Jean-Pierre CUQ, les résultats de recherches menées sur les phénomènes de l'attention et de décodage, sur le mode d'organisation de la mémoire et son fonction, sur le rôle joué par les connaissances antérieures sur les caractéristiques de récepteur décrivent le processus de compréhension selon deux modèles différents: le modèle sémasiologique (de la forme au sens) et le modèle onomasiologique (du sens à la forme). Le premier, qui fait appel à des opérations de bas niveau, il s'appuie sur les signes sonores ou graphiques pour interpréter l'information; le seconde, qui implique des opérations de haut niveau, et il accorde une place prépondérante aux connaissances du sujets pour traiter l'information.

4.1. Le modèle sémasiologique:

Ce modèle donne la priorité à la perception des formes du message, le processus de compréhension met en jeu quatre grande opérations qui se déroulent, grosso modo, quatre temps :

- Une phase de discrimination qui porte l'identification des sons ou la reconnaissance des signes graphique
- Une phase de segmentation qui concerne la délimitation de mots, de groupes de mot ou de phrases
- Une phase d'interprétation qui autorise l'attribution d'un sens à ces mots ou groupes de mot ou phrases
- Et, en fin, une phase de synthèse qui consiste en une construction du sens globale du message par addition des sens des mots ou groupes de mots ou phrases.

Ce type de modèle présente une conception linéaire du processus de compréhension et rend probablement compte de la démarche mise en œuvre par un auditeur ou un lecteur par expérimenter ou par un récepteur dans certaines circonstances.⁵⁶

⁵⁵ - CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, Grenoble, 2008, p.167.168.169

⁵⁶ - *Ibid.*, p.152-153.

4.2 Le modèle Onomasiologique:

D'après le modèle onomasiologique, le processus de la compréhension résulte d'une série d'opérations de pré construction de la signification du message par le récepteur, qui anticipent la signification du message aussi bien au niveau global qu'au niveau plus restreint, puisqu'elles prennent en compte les unités de sens qui résultent des unités formelles de surface.

Jean-Pierre assure que l'identification des différents problèmes connus lors de la lecture il a basé sur la formulation des hypothèses du sens de chaque paragraphe dans le texte. Y compris la maîtrise de la connaissance des règles sociolinguistique de la situation de communication et des règles discursives du type de discours, et des règles textuelles du type de texte.

Ce modèle qui caractériserait le récepteur expérimenté, met donc au premier plan les connaissances préalables du sujet: c'est à partir de sa connaissance qui relève de son expérience générale du monde qu'il fait des hypothèses globales et approche le sens du texte.⁵⁷

5. Les différents types des questions en compréhension écrite:

5.1. Le choix des questions:

L'objectif visé dans l'évaluation détermine le choix des questions. Ainsi, pour apprécier la capacité de compréhension, il est nécessaire de centrer les questions sur les éléments essentiels du texte et sur l'articulation logico-chronologique: qui, où, quand, que se passe-t-il?...les questions seront bâties de manière telle qu'en transcrivant les réponses exactes le lecteur possède un résumé du passage. Pour vérifier la compréhension d'ensemble, on pourra prévoir de proposer plusieurs titres parmi lesquels l'élève devra opérer une sélection.

Les questions portant sur les détails, des éléments accessoires, ne sont pas sans intérêt mais il faut être conscient qu'elles évaluent les facultés d'attention et de mémorisation à court terme et non la compréhension.⁵⁸

⁵⁷ - *Ibid.*

⁵⁸ - ALAIN Bentolila, BRIGITTE Chevalier, DANIELE Falcoz Vigne, *Théories & Pratique la Lecture Apprentissage évaluation Perfectionnement*, Sylvie Cuchin, Paris, 1991p.24.

Il existe différents types de question: les questions ouvertes, les questions fermées, les questions à choix multiples, les questions « vrai ou faux ».

5.2. Les questions ouvertes:

EXEMPLE: « que penses-tu de l'avare ? » ce sont les questions qui ressemblent le plus à celles que l'on pose lors des lectures expliquées. Elles sont peu pratiques dans l'évaluation car elles peuvent amener l'élève à donner des réponses très diverses et toutes aussi justes les unes que les autres .De plus, elles dépendent d'une bonne lecture mais aussi d'autre critères ; intérêt porté par l'élève au sujet, niveau de culture générale, niveau des connaissances qualités de rédaction.

5.3. Les questions fermées :

EXEMPLE: « à quelle saison se passe cette histoire ? » ce genre de question est facilement comptabilisable, mais il faut faire attention, car l'élève peut se contenter de recopier le texte sans le comprendre ou de ne pas réfléchir sur la façon dont le texte était formulé: par exemple, « on faisait une fête pour effacer les vestiges de l'hiver ». Un lecteur distrait répondra « hiver » à la question posée. De plus l'élève peut faire une bonne lecture et être gêné par un problème de vocabulaire, de syntaxe ou de logique. C'est pourquoi ce genre de question n'est pas non plus « irréprochable ».

Dans ces deux types de question: questions ouvertes et questions fermées, nous nous heurtons à des problèmes communs: en particulier un problème de rédaction: l'élève peut avoir des difficultés dans la rédaction de ses réponses alors qu'il aura bien compris le texte lu...il peut y avoir aussi, en dehors du problème de compréhension du texte, celui de la compréhension des questions posées : problème fréquent en mathématique, problème que l'on retrouve dans les manuels scolaire où les élèves ne comprennent pas les énoncés des question posées, alors qu'ils ont compris le texte ou la leçon. Pour éviter au maximum cet écueil, les items doivent être brefs, sans ambiguïté.⁵⁹

⁵⁹ - *Ibid*, p. 25

5.4. Les questions à choix multiple :

EXEMPLE :

- | | | |
|--|---|----------------------------|
| <input type="checkbox"/> Le cheval était blanc | } | (cocher la réponse exacte) |
| <input type="checkbox"/> Le cheval était noir | | |
| <input type="checkbox"/> Le cheval était vert | | |

L'élève doit faire un choix dans les réponses: il évitera ainsi de se heurter aux problèmes des énoncés difficiles à comprendre. Dans ce genre de question, la part du hasard peut être assez grande. C'est pourquoi on va proposer non pas deux réponses mais plus (4 réponses en général). De plus, pour être valable, les réponses proposées devraient résulter d'une investigation préalable, au cours de laquelle une population représentative serait interrogée et les réponses obtenues enregistrées. C'est le paradigme des réponses obtenues qui constituerait alors la matière des questions offertes.

5.5. Les questions "vrai ou faux".

EXEMPLE :

- | | |
|--|---|
| V le premier cheval d'Henri IV était blanc | } |
| F le dernier cheval d'Henri IV était blanc | |

Pour simplifier encore la formule précédente, on peut prendre une phrase du texte, la transcrire à côté d'une phrase analogue et créant une petite variante. On demandera aux élèves de choisir alors la réponse juste. ⁶⁰

⁶⁰ - *Ibid.*

6. L'évaluation formative de la compréhension de l'écrit :

L'évaluation formative de la compréhension de l'écrit porte des connaissances et des vérifications permettent d'introduire des nouvelles stratégies liées à des objectifs bien précis et déterminés qui permettent aux apprenants de se rendre capables d'améliorer leurs niveaux et découvrir leurs erreurs . C'est pour ça Elisabeth Calaque décompose l'évaluation de la compréhension de l'écrit comme suit :

L'évaluation de la compréhension d'un texte est complexe, car elle doit tenir compte de l'ensemble des données concernant l'acte de lecture, c'est-à-dire :

- La situation de lecture telle quelle existe dans un cadre scolaire donnée: programme, horaires, effectifs de classe.
- La lecture qui possède une expérience de lecture basée sur une pratique à la fois individuelle et sociale.
- Les caractéristiques du texte qui est donné à lire.
- L'objectif pédagogique visé à travers la tâche proposée.
- La formulation des consignes.
- Le déroulement du travail : temps limité ou non, travail individuel ou travail de groupes, intervention ou non de l'enseignant.
- L'enseignant : ses méthodes de travail, sa personnalité, ses pratiques de lecture.⁶¹

Conclusion :

Dans ce deuxième chapitre, nous avons essayé d'expliquer les stratégies qui peuvent aider les apprenants à l'accès au sens d'un texte écrit ; c'est-à-dire nous avons abordé la compréhension comme une compétence nécessaire pour la réussite de l'enseignement/apprentissage du FLE.

On peut comprendre que pour étudier la compréhension de l'écrit, il faut mettre en évidence les concepts suivants : texte écrit, lecture et après compréhension.

⁶¹ - Calaque Elisabeth , cité par Cristina Tamas , Monica Vlad , *lecture et compréhension du sens des textes .les question de la psychologie cognitive et les réponses de la didactique du file* , département des langues moderne, université Ovidius Constana , 2003 , p. 101.

Partie pratique

Chapitre 03

Présentation et analyse du corpus

INTRODUCTION:

Suite aux différents concepts d'évaluation formative et leur apport sur la compréhension de l'écrit vus de la première partie théorique. Quant à cette autre partie réservée à la pratique, nous avons proposée aux apprenants de 2^{ème} année secondaire un texte avec des questions de compréhension à partir d'une observation de classe pendant les séances de la compréhension de l'écrit.

1. l'expérimentation :

1.1. La collecte de données :

1.1.1. Le terrain: Afin de vérifier nos hypothèses, nous sommes allées sur le terrain, au lycée de " Ben Nacer Mohamed -Lioua" qui a été construit en 11/07/2004 et il a été inauguré le 18/09/2004, il renferme deux bloc pédagogique et un bloc administratif, il est muni d'une cour, et un stade. Il compte 45 professeurs et 644 apprenants.

1.1.2. L'échantillon: Nous nous sommes intéressés à une classe de 2^{ème} année secondaire " langue étrangère" ; cette classe se compose de 27 apprenants, 08 garçons et 19 filles, leurs âges varient entre 16 et 19 ans. Les apprenants ont l'habitude de travailler en petit groupe mais aussi de manière autonome.

1.1.3. La méthodologie: nous avons choisis la méthode expérimentale comme une méthode efficace pour notre travail de recherche.

1.1.4. Le corpus : notre corpus c'est un texte proposé par l'enseignante. Il s'agit d'un article de presse, extrait de FIGARO ; s'intitule "Lire ou ne pas lire?", il est rédigé par FRANCOIS NOURRISSIER.

Nous avons parlé à l'enseignante sur le déroulement des séances de la compréhension de l'écrit et comment elle la fait avec ses apprenants, évaluer ses réponses et surmonter les difficultés si elles existent. Pour cela nous avons proposé une grille d'évaluation pour les apprenants afin de vérifier les réponses des questions du texte.

1.1.5. Choix de corpus : On a choisis ce texte pour aider les apprenants à: identifier le pour et le contre, élaborer un plan de texte d'une part et comprendre le degré d'implication de l'auteur d'autre part.

1.1.6. L'objectif : Notre objectif est de démontrer le rôle de l'évaluation formative afin de diminuer certains problèmes et résoudre les difficultés rencontrées par les apprenants pendant la séance de la compréhension de l'écrit.

1.2. Présentation et analyse des données :

Notre travail est basé sur le projet n° 02, séquence n° 03.

Projet 02: Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

Intention communicative: Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

Séquence 03: Débattre d'un sujet d'actualité.

1.2.1. Le déroulement de l'expérimentation :

Notre expérimentation est faite en deux séances: connaître le décalage que les apprenants rencontrent pendant les séances de la compréhension de l'écrit, la première séance concerne une première lecture pour voir la capacité des apprenants à répondre aux questions du texte, et la deuxième séance est consacrée à une lecture approfondie pour résumer le texte.

1.2.2. Le déroulement des séances de la compréhension de l'écrit :

A- Pendant la première séance :

*** *Eveil de l'intérêt :***

L'enseignante : comment passez-vous le temps pendant la saison d'été ?

- Réponses :
 - Apprenant 1 : sport
 - Apprenant 2: internet
 - Apprenant 3: Face book

L'enseignante : À votre avis, préférez-vous la lecture ? Justifier.

- Réponses
 - Apprenant1: Oui, parce qu'elle m'enrichit par des nouvelles informations.
 - Apprenant 2: Non, elle prend beaucoup de temps.

- L'enseignante : Aujourd'hui, nous allons découvrir ensemble l'importance de la lecture.

*** Les phases de la lecture :**

Phase 01: Pré lecture: (l'image du texte); au niveau de l'oral.

- L'enseignante fait oralement pour créer un climat d'échange sur le sujet, puis elle écrit le titre au tableau "Lire ou ne pas lire".
- L'enseignante distribue les feuilles qui contiennent le texte.
- L'enseignante : comment les éléments de "para texte" se présentent- ils ? (titre, paragraphes, l'auteur, la source).
- Réponses :
 - Apprenant 1 : le titre est "Lire ou ne pas lire".
- L'enseignante: comment il est écrit ?
 - Apprenant 2 : il est écrit sous forme d'une interrogation totale.
 - Apprenant 3 : ce texte se compose de 5§.
 - Apprenant 4 : écrit par" François Nourrissier".
 - Apprenant 5 : il est extrait de " Figaro".
- L'enseignante : de quel genre des textes préférez –vous lire ?
- Réponses :
 - Apprenant 1 : roman.
 - Apprenant 2 : histoire romantique.
 - Apprenant 3 : des objets scientifiques.

❖ Hypothèses de sens :

L'enseignante pose la question suivante : A partir les éléments para textuels, quel serait le thème abordé dans ce texte ?

L'enseignante demande aux apprenants d'émettre des hypothèses de sens à partir le titre.

- Apprenant 1 : il s'agit d'un débat sur la lecture.
- Apprenant 2 : ce texte parle de points positifs de la lecture.
- Apprenant 3 : pour ou contre la lecture.

L'enseignante écrit les réponses des apprenants sur le dos du 2^{ème} volet du tableau pour choisir et vérifier la bonne réponse après.

Phase 02 : pendant la lecture :

❖ ***La lecture silencieuse :***

L'enseignante demande aux apprenants de lire silencieusement le texte pendant 10 minutes.

L'enseignante : relevez le champ lexical du mot " lire".

- Apprenant 1 : livre.
- Apprenant 2 : lecture.

L'enseignante : que fait l'auteur : argumenter ou expliquer et pourquoi?

- Apprenant : argumenter puisqu'il donne des arguments.

L'enseignante : quel est le type de ce texte?

- Apprenant: c'est un texte argumentatif.

L'enseignante : quel est le plan et pourquoi?

- Apprenant 1 : dialectique.
- Apprenant 2 : parce que l'auteur donne deux thèses.

L'enseignante : après avoir lu le texte quel est l'hypothèse valide parmi les 3 ?

- Hypothèse de sens : le texte s'agit d'un débat sur la lecture.

L'enseignante distribue les feuilles qui contiennent les questions de la compréhension écrite.

B- Pendant la deuxième séance :

-L'enseignante et les apprenants font ensemble l'analyse du texte pour l'écrire sur le cahier.

- l'enseignante s'est occupée par la lecture magistrale et les apprenants de la lecture individuelle.

Phase 03: post lecture

- La synthèse c'est-à-dire faite le plan détaillé du texte (résumer de texte)
- Instaurer un débat à propos le sujet traité.

Lire ou ne pas lire ?

Avec l'avènement du média : radio, télévision, télématique et même informatique, le livre a perdu son importance, relégué au second plan. Toutefois, elle est encore trop tôt pour se prononcer sur sa disparition car partisans et des tructeurs sont là pour témoigner et chacun s'active de son côté pour avancer les arguments les plus convaincants.

Ceux qui détestent la lecture, prétendent que l'acte de lire et avant tout une perte de temps que l'on pourrait combler par un bon film, une sieste réparatrice, une discussion enrichissante ou une balade bienfaitrice. D'autre part, pour les ennemis du livre, celui-ci devient trop onéreux et donc une dépense supplémentaire que leurs porte-monnaie ne pourrait supporter; ils affirment même qu'un bon steak vaut mieux qu'un « tas de papier ». Enfin, les personnes hostiles à la lecture poussent leurs appréciations jusqu'à dire que seules les désœuvrés seras rabattent sur le livre dans la mesure où ils ne trouvent rien d'autre affaire. Tout comme les égoïstes qui cherchent l'isolement en se calfeutrants dans un lit ou un fauteuil, « bouquin » à la main.

Néanmoins, et fort heureusement, les adeptes de cet « objet précieux » restent encore nombreux pour contrecarrer les propos avancés par les premiers.

Les amateurs de lectures considèrent que le livre est avant tout un ami, un compagnon qui meuble notre solitude. De plus, ils insistent sur le fait que la culture s'acquiert grâce à cette activité enrichissante à plus d'un titre. C'est par le livre que l'individu stimule, aiguise et forge son esprit. Enfin, disent-ils, quel serait notre niveau de langue sans lecture ?

De ces avis contradictoires, une conclusion s'impose. Le livre n'est pas prêt de s'envoler de nos étals. Ses bienfaits sont incommensurables et nul ne pourrait le contester. Il reste le grand témoin de l'humanité et des diverses civilisation qui se sont succédés.

François Nourrissier, FIGARO.

Nom et Prénom:

Classe :

Compréhension

Q1/:Quel est l'auteur de ce texte?

R1/:.....

Q2/:Quelle est la problématique posée dans ce texte?

R2/:.....

Q3Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture ?

R3/: -.....
-.....

Q4/:Combien de prises de position présente- t –il ?

R4/:.....

Q5/:Quelle est la 1^{ère} prise de position ?

R5/:.....

Q6/:Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6/:A₁.....

A₂:.....

A₃:.....

A₄:.....

Q7/: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

R7/:.....

Q8/: Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{ème} prise de position ?

R8/:A₁.....

A₂:.....

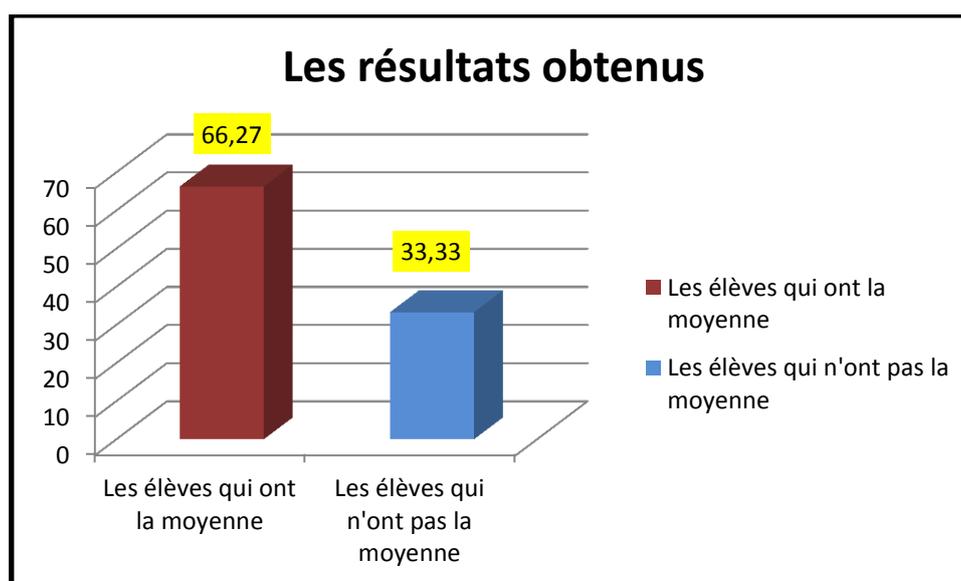
A₃:.....

1.3. L'analyse et l'interprétation des résultats :

Après 02 jours de travail avec 27 apprenants, nous sommes arrivés à obtenir les résultats suivants :

Les notes sur 12	Nombres des apprenants
Les apprenants ayant obtenu 11	01
Les apprenants ayant obtenu 10	03
Les apprenants ayant obtenu 09	06
Les apprenants ayant obtenu 08	05
Les apprenants ayant obtenu 07	03
Les apprenants ayant obtenu 05	05
Les apprenants ayant obtenu 04	02
Les apprenants ayant obtenu 03	02

D'après ce tableau, on trouve 18 des apprenants sur 27 qui ont la moyenne, ce qui représente un taux de 66,27 % , et 09 apprenants qui ont au-dessus de la moyenne, ce qui représente un taux de 33,33%.



Grille d'évaluation				
Niveau : 2^e année secondaire				
Séquence n° 03 : débattre d'un sujet				
Critère	Objectif	Observation		
		Mauvaise	Moyenne	Très-Bien
Q1	Identification de l'auteur de ce texte	2	/	25
Q2	Vérifier la compréhension du thème	6	/	21
Q3	Identification du lexique de l'accord et des accords	12	13	2
Q4	Identification la typologie et le plan de texte	1	/	26
Q5	Identification la compréhension du texte	4	/	23
Q6		3	13	11
Q7		2	/	25
Q8		4	14	9
Q9	Pour connaitre que l'articulaire de l'opposition c'est un marque de transition entre les deux prises	7	/	20
Q10	Résumé du texte	5	10	12

1.3.1. Description du tableau:

Ce tableau représente les réponses des apprenants aux questions proposées sur la compréhension de l'écrit.

Horizontalement, la première case représente les critères (les numéros des questions proposés), et la deuxième case c'est l'objectif de chaque question, et la dernière représente les observations obtenues et les numéros mentionnés représentant le nombre des apprenants qui ont répondu.

L'objectif de cette grille d'évaluation est de voir où se trouve les difficultés que rencontrent les apprenants pendant la séance de la compréhension écrite.

Pour la première question:

Qui est l'auteur de ce texte ?

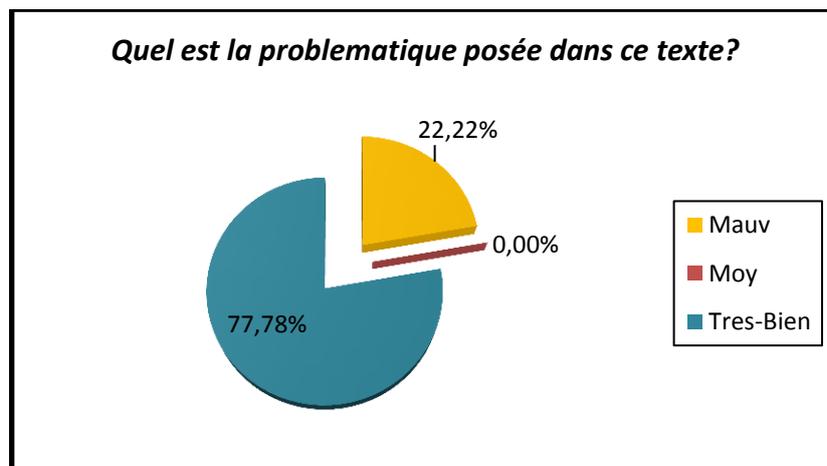
Concernant cette question 25/27 apprenants ont donné des réponses justes, parce que cette question était à la portée de la majorité des apprenants, seulement 02 qui ont répondu faux à cause de l'absence de la concentration.



Pour la deuxième question:

Quelle est la problématique posée dans ce texte ?

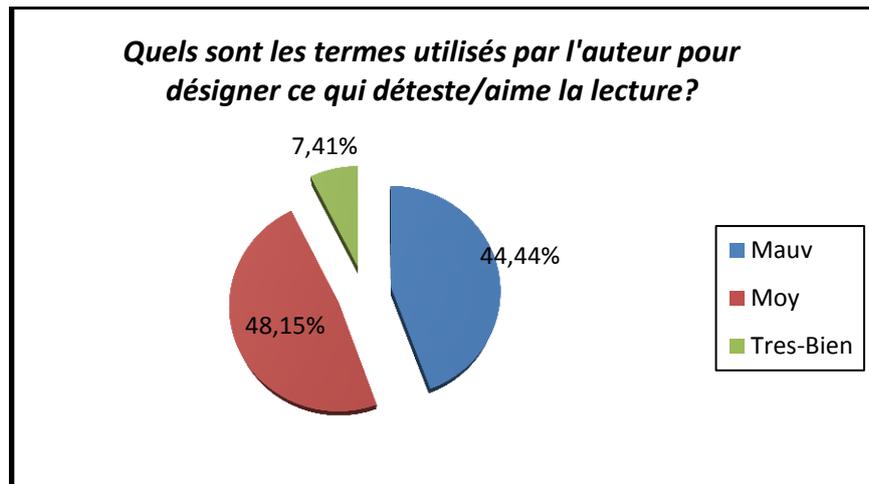
Pour la problématique du texte 21/27 apprenants trouvent la bonne réponse. La majorité des apprenants ont répondu parce que c'est une question facile est directe, par rapport aux autres qui ont tenté de répondre mais leurs réponses sont males formulées.



Pour la troisième question:

Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ce qui déteste/aime la lecture?

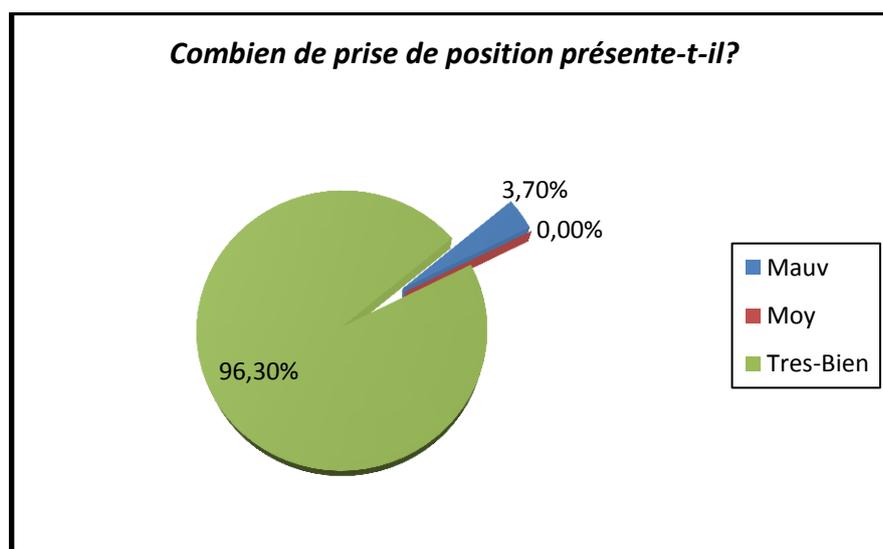
Les résultats obtenus sont catastrophiques puisque seulement 02/27 apprenants ont trouvés la bonne réponse et les autres sont classés entre *moyen* et *mauvais* à cause de la mâté compréhension.



Pour la quatrième question:

Combien de prise de position présente-t-il ?

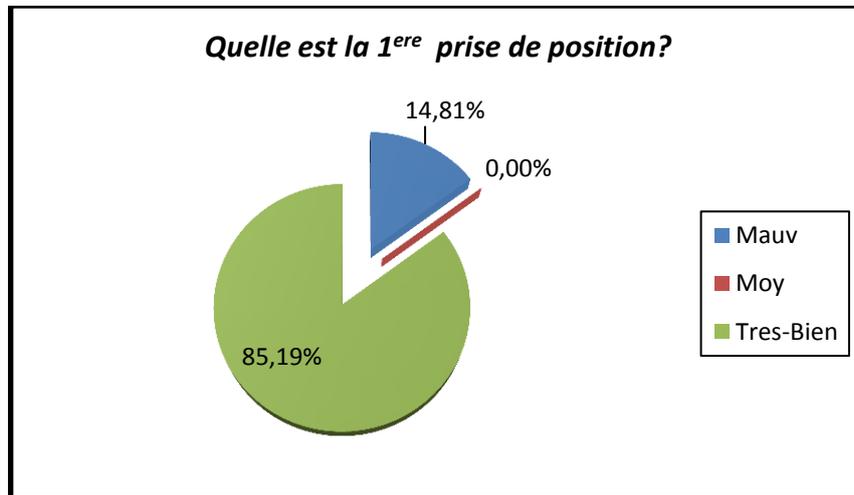
26/27 apprenants n'ont pas trouvés des difficultés pour répondre, sauf l'apprenant faible qui n'a pas compris que cette question vise à connaître le plan du texte.



Pour la cinquième question:

Quelle est la 1^{ère} prise de position?

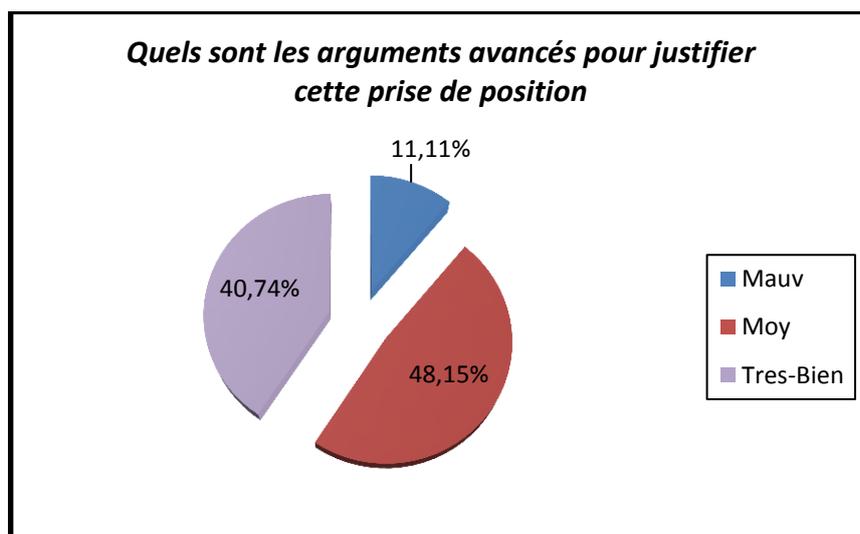
23/27 apprenants trouvent la bonne réponse parce que c'est une question claire et directe, elle est liée à la compréhension du texte.



Pour la sixième question:

Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

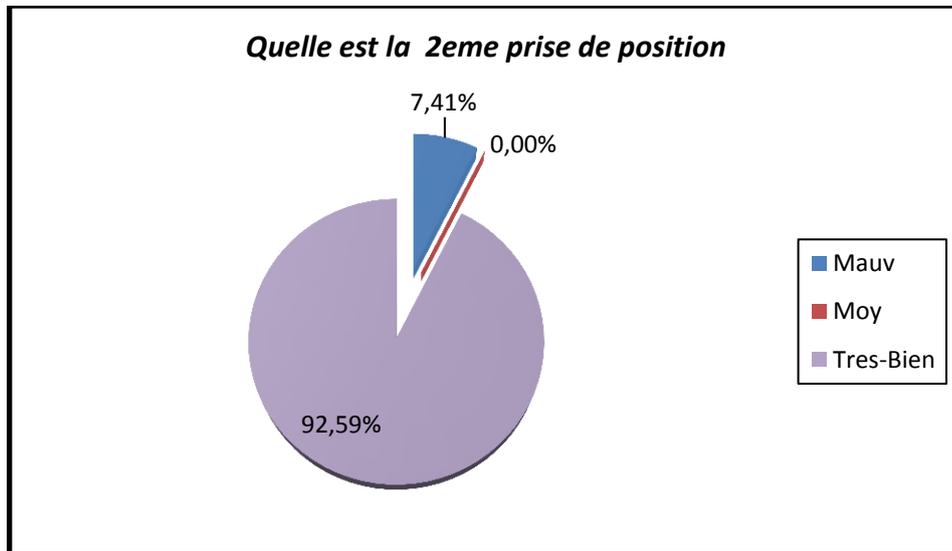
La plupart des réponses données par des apprenants concernant cette question sont incorrectes, parce qu'ils ne sont pas arrivés à extraire les arguments. Et le reste des apprenants donnent des réponses justes.



Pour la septième question:

Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

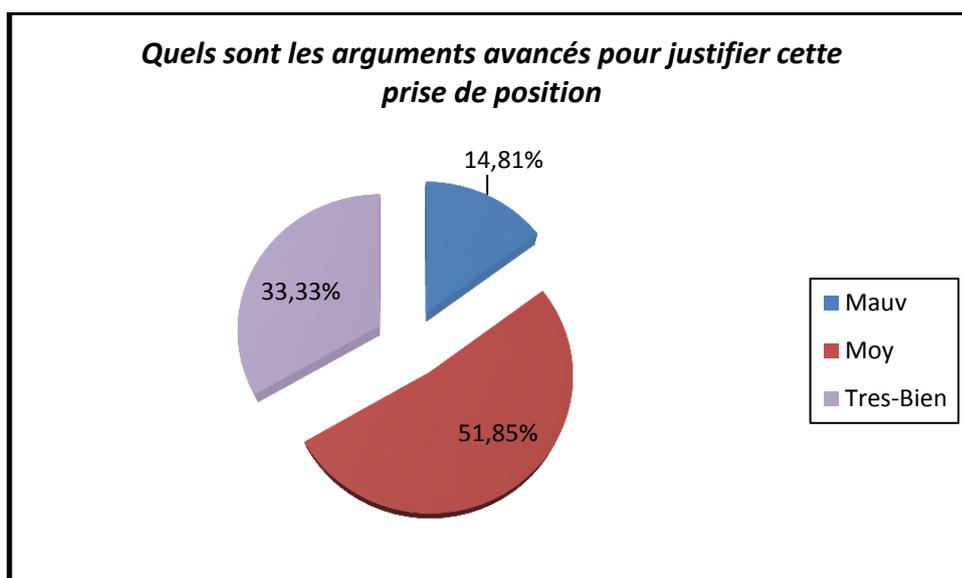
Concernant cette question nous trouvons que la majorité des apprenants (25/27) trouvent la bonne réponse parce que c'est une question facile.



Pour la huitième question:

Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{eme} prise de position ?

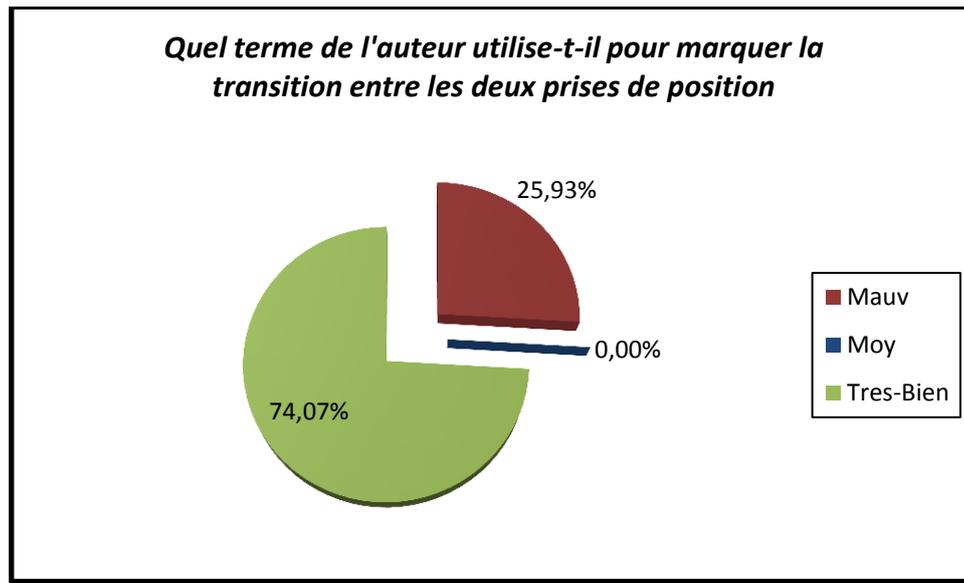
Les réponses de la huitième question sont mauvaises, 9 apprenants parmi 27 ont donnés les arguments, et les restes sont entre moyens et mauvais.



Pour la neuvième question:

Quel terme de l'auteur utilise-t-il pour marquer la transition entre les deux prises de position?

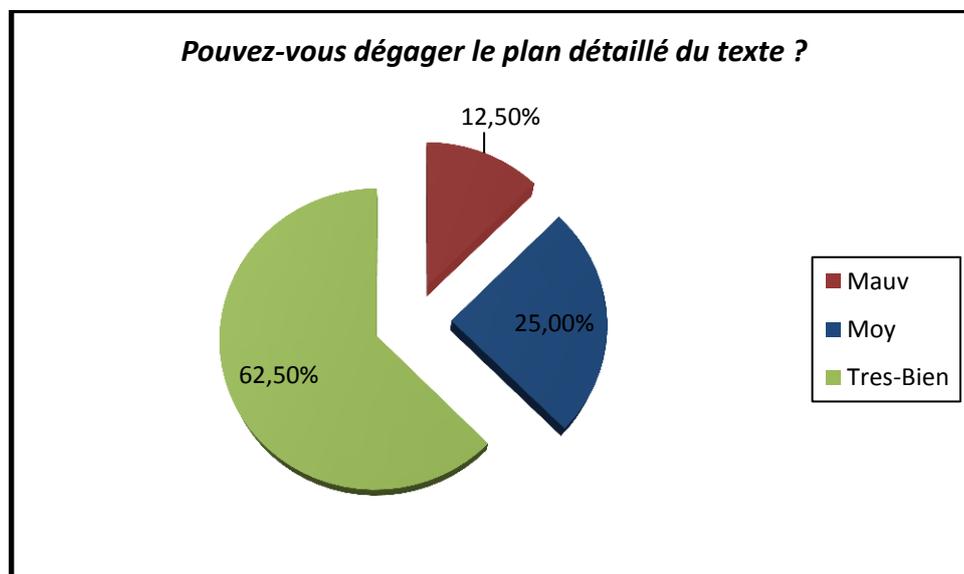
Concernant cette question les résultats obtenus sont acceptables puisque 20 sur 27 apprenants trouvent le terme de transition.



Pour la dixième question:

Pouvez-vous dégager le plan détaillé du texte ?

Pour la dernière question on trouve 12 sur 27 apprenants font le résumé du texte, malgré que les autres ont compris et essayé mais leurs réponses sont mal organisées.



1.3.2. Synthèse (commentaire) :

On remarque que la majorité des apprenants qui ont répondu aux questions ont un problème de compréhension des textes à cause de leur niveau lexical qui prouve un abaissement multiple (culture, savoirs ... etc.), et les difficultés dues à un manque de savoir linguistique et de concentration en lisant les questions et en déchiffrant ses signification .Alors, le problème réside au niveau de l'interprétation de l'emploi des mots et au niveau de la structure sémantique du texte.

En outre, nous avons remarqué que certains apprenants se trouvent incapable de répondre aux questions. Alors que d'autres formulent mal leurs réponses car ils ont moins compris le texte.

Finalement, malgré ces obstacles les apprenants tentent de comprendre et de répondre aux questions du texte.

1.3.3. Stratégies de remédiation :

Après l'analyse de notre grille d'évaluation on peut proposer des solutions pour améliorer la compréhension de l'écrit chez les apprenants de secondaire.

1/ L'enseignant doit évaluer la compréhension de ses apprenants à la fin de chaque séance en donnant des exercices multiples et en demandant de résumer le texte.

2/ L'enseignant doit inviter ses apprenants à la lecture plaisir : roman, journaux...

3/ L'enseignant essaye de choisir des textes motivants et abordable selon le niveau des apprenants.

4/ L'enseignant emploie des questions variées et les reformuler avec l'explication de mots clés pour faciliter la tâche de la compréhension.

5/ Le devoir de l'enseignant est la variété du support c'est à dire il ne faut pas se limiter au manuel scolaire il doit utiliser des supports audio-oral, audio-visuel, image, aussi, l'utilisation de dictionnaire, adaptation des nouvelles stratégies d'apprentissage.

Conclusion :

A travers cette expérimentation nous sommes arrivés à mettre l'accent sur le rôle de l'évaluation formative dans la remédiation des difficultés de la compréhension de l'écrit.

A propos de notre observation et après l'analyse de notre grille d'évaluation nous trouvons que malgré les difficultés rencontrées aux apprenants, ils veulent participer et trouver les bonnes réponses.

Conclusion générale

Tout au long de notre travail de recherche, nous avons essayé d'atteindre notre objectif qui consistait à améliorer la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 2^{ème} année secondaire et les aider à progresser dans leurs cursus d'apprentissage.

Au terme de ce mémoire, nous avons traité l'apport de l'évaluation formative à la compréhension de l'écrit, et nous avons proposé trois hypothèses: la première dite que l'évaluation formative intervient pendant le processus d'apprentissage pour effectuer la régulation , et la deuxième dire que l'évaluation formative favorise l'autonomie , et la troisième dire que les outils d'évaluation formative améliore la compréhension de l'écrit.

A travers le premier chapitre, nous avons essayé de présenter l'évaluation dans son général, puis nous sommes basées sur l'évaluation formative et ses fonctions, et ses avantages. Dans le deuxième chapitre, nous avons abordé son apport à la compréhension de l'écrit.

Le troisième chapitre, nous l'avons réservé à la pratique, consacrée à notre expérimentation effectuée au lycée de "Ben Nacer Mohamed -Lioua" avec les apprenants de 2^{ème} année secondaire, il s'agit d'une grille d'évaluation pour vérifier nos hypothèses.

En effet, ce travail nous a permis de retenir que l'évaluation formative joue un grand rôle afin de remédier les difficultés de la compréhension de l'écrit d'une part, et permet de motiver les apprenants et les enseignants d'autre part.

D'après tous ce qui a été dit dans la partie théorique, ainsi notre expérimentation n et après l'analyse de notre grille d'évaluation, nous pouvons confirmer nos hypothèses, en disant que l'évaluation formative permet l'amélioration de compréhension de l'écrit et la régulation des apprenants, et peut les rendre autonome.

Enfin, on peut dire que cette étude n'est qu'un point de départ qui peut constituer une initiation à une recherche plus approfondie dans le domaine de l'évaluation de la compréhension de l'écrit.

Références bibliographiques

Les ouvrages :

- ALAIN Bentolila, BRIGITTE Chevalier, DANIELE Falcoz Vigne, Théories & Pratique la Lecture Apprentissage évaluation Perfectionnement, NATHAN, France, Paris, 1991.
- ANNICK Mompean et MARTINE Eisenbeis , Autoformation en langues : quel guide pour l'autoformation ?, les cahiers de l'Acedle, vol 6, n°1, 2009.
- BLOOM, B.S., HASTINGS J.T., MADAUS G.F., Handbook on formative and summative evaluation of student learning, New-York, McGraw Hill, 1971.
- CATALAQUE Elisabeth , cité par Cristina Tamas , Monica Vlad , lecture et compréhension du sens des textes .les question de la psychologie cognitive et les réponses de la didactique du file , département des langues moderne, université Ovidius Constana , 2003.
- CLAIRE Tardieu, La didactique des langues en 4 mots-clés Communication, Culture, Méthodologie, Evaluation, ELLIPSES, 2008.
- CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, « *cours de didactique du français langue étrangère et seconde* », PUG, 2005.
- DYLEN W, MARIAN F, MARTINE G, « *l'évaluation formative pour un meilleur apprentissage dans les classes secondaires*», OCDE, 2005.
- HOLEC .H, « *Autonomie et apprentissage des langues étrangères* », Paris, Hatier, 1979
- LEJEUNE Joseph, ouvrages de reference sur l'évaluation et spécialement sur l'évaluation formative, 1994.
- LOUCIF Abdallah, L'évaluation des apprentissages dans les nouveaux programmes, 2007.
- MARIE José Barbot, Les auto-apprentissages, Collection didactiques des langues Etrangères, CLE International, Paris, 2000.
- OCDE, Cadre d'évaluation et d'analyse de cycle PISA, 2012.

- PHILIPPE Perroued, construire des compétences, Ed .ESF, Paris, 2000.
- REJEANE Côté, JACINTHE Tardif, JOANNE Munn, Atelier pédagogique à l'intention des enseignants universitaires, 2011.
- **SCALLON, Gérard**, *L'évaluation formative*, Saint Laurent, Edition du Renouveau pédagogique, 2000.
- **SCALLON, Gérard**. « *L'évaluation formative des apprentissages* ». Tome I : *La réflexion*, Québec, P.U.L., 1988.
- SCRIVEN (eds), "*Perspectives of curriculum evaluation*", Chicago, Rand McNally, 1967
- SCRIVEN, M. "*The methodology of evaluation*", in R.W. Tyler, R.M. GAGNE and M.

Dictionnaires :

- CUQ Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second, CLE international, Paris, 2003
- Dictionnaire de l'éducation, sous la direction d'ANGNES van ZAUTEN, PUF en France, septembre 2008
- Dictionnaire, Le nouveau petit Robert, Ed. ROBERT, Paris, 2008

Article et Revus:

- Bulletin de la documentation collégiale n⁰4 modifié .décembre 2010.
- Bulletin officiel n°33 du 20 Sept. 2007.
- GRANGEAT Michel « *connaitre les principes de l'évaluation formative* », université Grenoble Alpes, laboratoire des sciences de l'éducation, 2014, disponible sur internet, PDF MILIANI Mohamed, la dualité français- arabe dans le système éducatif algérien, in éducation et société plurilingues n⁰15, 2003.
- MEKHNECHE Mohamed, Bien évalué pour mieux formé, Université de Biskra, Synergie Algérie, n° 18, 2013.
- MORRISSETTE Joëlle et GISELE Maheux, « *évolution de la fonction de l'évaluation formative des apprentissages* à travers le discours ministerial

Québécois entre 1981 et 2002 », Revue des sciences de l'éducation, vol. 33, n° 3, 2007.

- PERRENOUD Philippe, « *de l'évaluation formative à la régulation maîtrisée des processus d'apprentissage* », université de Genève, 1997 disponible sur internet, PDF
- TATAH Nabila, Pour une pédagogie de compréhension de l'écrit en classe de FLE, Synergie Algérie, n° 12, 2011.

Mémoires:

- NATALIE Desy, « *L'évaluation formative favorise la motivation* », en vue de l'obtention du certificat d'aptitude pédagogique, institut d'enseignement social de la communauté française à Morlanwelz, présenté par DESY Nathalie, le promoteur : M. BODI, ISPSCF MORLANWELZ, 2009 /2010, p13 en format PDF.
- FIAD Salah, Médiation pédagogique par la BD : vers une appropriation de la compétence de la compréhension de l'écrit dans l'enseignement-apprentissage du FLE, Université de M'Sila, 2009.
- REZIGUE Hana, l'évaluation formative de la compréhension dans l'enseignement /apprentissage de FLE, 2013/2014.

Documents institutionnels:

- Guide pédagogique du manuel destiné aux professeurs 2^{ème} année secondaire, ONPS, Alger, 2006.
- Le livre de français de 2^{ème} année secondaire, ONPS, Alger, 2014/2015.
- Note de cours, MEKHNECHE Mohamed, Pédagogie de projet, Université Mohamed Khider-Biskra, 2015/2016

Sitographie:

- http://www2.cegep-ste-foy.qc.ca/freesite/fileadmin/groups/7/Babillard/4.Evaluer/4.2.1_Les_avantages_de_l_evaluation_formative.pdf.
- <http://www.unige.ch/Perrenoud%20De%20l'evaluation%20formative%20à%20la%20régulation%20maîtrisée%20des%20processus%20d'apprentissage.html>

Annexes

Nom et Prénom : Nouar
Kherkachi Tourkia
Classe : 2^{LE}

Note: $\frac{11}{12}$

Compréhension :

Q1/: Quel est l'auteur de ce texte?

R1/: L'auteur de ce texte est F. ranguin Nourissier

Q2/: Quelle est la problématique posée dans ce texte?

R2/: La problématique est un : Est ce que le livre a perdu de son importance

Q3/: Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture.

R3/: - 1) prétendent les ennemis detracteurs

- 2) les amateurs considèrent partisans

Q4/: Combien de prises de position présente-t-il ?

R4/: Il ya 2 prises de position

Q5/: Quelle est la 1^{ère} prise de position.

R5/: contre la lecture = l'acte de lire est avant tout un perte de temps

Q6/: Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6/: A1... contre la lecture "les égoïstes à la main"

A2: "celui-ci devient trop ne pourrait supporter"

A3: "que l'on pourrait blade bienfaitrice"

A4: "seuls les désœuvrés d'autre à faire"

Q7/: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

R7/: pour la lecture = le livre est un ami, un compagnon qui neuble notre solitude

Q8/ Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{ème} prise de position.

R8/A1: pour la lecture
"La culture n'acquiert activité"

1,5 A2: "C'est par le livre son esprit" ✓
A3: "améliorer notre niveau de langue" ✓

Q9/ Quel terme de l'auteur utilise-t-il pour marquer la transition entre les deux prises de position ?

0,5 R9/..... Néanmoins ✓
Q10/ Pouvez-vous dégager le plan détaillé du texte ?

R10/.....

• L'introduction :
- la présentation de la thèse (le livre) ✓
- la présentation de la problématique (pour et contre)
dév. :
thèse 1 : contre le livre ✓ (3,5)
Argument : 1 argument
Transition : Néanmoins (l'opposition)
thèse 2 : pour le livre ✓
Argument : 3 arguments
conclusion : c'est l'opinion de l'auteur
la livre n'est pas prêt de s'enval de nos états ✓

Nom et Prénom :
Djicki Payne

Classe : ELE

Note: $\frac{10}{12}$

Compréhension :

Q1: Quel est l'auteur de ce texte?

0,5 R1: l'auteur de ce texte est François Mauriac ✓

Q2: Quelle est la problématique posée dans ce texte?

0,5 R2: Est-ce que le livre est important? ✓

Q3: Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture.

0,5 R3: - portisans - les égoïstes - les amateurs - les adeptes
- détracteurs - les égoïstes - contradictoire ✓

Q4: Combien de prises de position présente-t-il ?

0,5 R4: il y a deux prises de position ✓

Q5: Quelle est la 1^{ère} prise de position.

0,5 R5: la lecture est une perte de temps ✓

Q6: Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6: A1: que l'on pourrait compléter bien qu'il y a

1,5 A2: celui-ci devrait supporter ✓

A3: que seuls a faire ✓

A4: les égoïstes à la main ✓

Q7: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

0,5 R7: le livre est un ami fidèle ✓

Q8: Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{ème} prise de position.

R8:A1... la culture s'acquiert grâce à cette activité

A2... c'est par le livre... son esprit

A3... la lecture développe les hommes

Q9: Quel terme de l'auteur utilise-t-il pour marquer la transition entre les deux prises de position ?

R9: l'auteur utilise le terme de opposition (Néanmoins)

Q10: Pouvez-vous dégager le plan détaillé du texte ?

R10: Le plan de ce texte :

* l'introduction : présentation des thèmes le livre et présentation de la problématique. Débat sur la lecture.

* le développement : thèse contre le livre
argument : 4 argument

* transition : néanmoins l'opposition

* antithèse : pour le livre

* argument : 3 argument
la conclusion :

l'opinion de l'auteur

" le livre est très important dans la vie de l'homme "

1

0,5

0,5

Nom et Prénom : Ben
Kherara Chikha

Classe : 2^{LE}

Note : $\frac{07}{12}$

Compréhension :

Q1/: Quel est l'auteur de ce texte?

0,5
R1/: François Nourissier

Q2/: Quelle est la problématique posée dans ce texte?

0,5
R2/: Est-ce que le livre a par du son importance

Q3/: Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture.

R3/: Partisans & destructeurs, les adeptes

Q4/: Combien de prises de position présente-t-il ?

1,5
R4/: Il y a 2 prises de position

Q5/: Quelle est la 1^{ère} prise de position.

0,5
R5/: La lecture est perte de temps

Q6/: Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6/: A1. contre le livre - les égarés qui cherchent à la main

A2. L'on pourrait combler une pourrait supporter

1
A3. celui-ci devient trop ne pourrait supporter

A4. seuls les des oeuvres se rien d'autre à faire

Q7/: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

0,5
R7/: Le livre est un amis avec l'homme

Q8/: Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{ème} prise de position.

R8/: A1... pour le livre - le livre amiliora notre niveau de langue

A2: La culture - Activite

A3: C'est par le livre - forge son esprit

Q9/: Quel terme de l'auteur utilise-t-il pour marquer la transition entre les deux prises de position ?

R9/: L'auteur utilise le terme de l'opposition ^{neanmoins}

Q10/: Pouvez-vous dégager le plan détaillé du texte ?

R10/: L'introduction

Présentation de thème (la livre)

présentation de la problématique (pour et contre)

Développement

Thèse = contre le livre

Arguments (Il ya 1 arguments)

Transition: l'opposition

Antithèse = pour le livre

Arguments (Il ya 3 arguments)

Conclusion

Le livre n'est pas prêt de s'enlever de nos étagères

Il rest le grand témoin de l'humanité et des diverses civilisation qui se sont succédés

Nom et Prénom : Matloug

Classe : 2 LE Djahida

Note : $\frac{05}{12}$

Compréhension :

Q1: Quel est l'auteur de ce texte?

0,5 R1: l'auteur de ce texte français... Nouväissier ✓

Q2: Quelle est la problématique posée dans ce texte?

0,5 R2: la problématique... ce qui la lise a perdu de son importance.

Q3: Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture.

R3: la lecture prises de temps

Q4: Combien de prises de position présente-t-il ?

0,5 R4: la lecture un perte de temps ✓

Q5: Quelle est la 1^{ère} prise de position.

0,5 R5: Il ya 2 prises de position ✓

Q6: Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6: A1: que l'on pouvait... balade bonfatic ✓

A2: celui ci disent trop... pouvait supporter ✓

A3: seuls les disouere... d'autre a faire ✓

A4: des egoutes... a la main ✓

Q7: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

0,5 R7: la importance de la lecture ✓

Q8: Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{ème} prise de position.

R8/A1: "la culture s'acquiert a plus d'un titre".

A2: "le livre de nos états".

○ A3: "il reste le grand témoin ~~se~~ sont succédés".

Q9: Quel terme de l'auteur utilise-t-il pour marquer la transition entre les deux prises de position ?

○ 0,5 R9: le terme de l'auteur a Néanmoins

Q10: Pouvez-vous dégager le plan détaillé du texte ?

R10:

.....

le plan détaillé du texte =

• L'introduction = thème (pour / contre) =

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nom et Prénom : Mostefoui
Halima Sadi

Classe : 2^{LE}.

Note = $\frac{09}{12}$

Compréhension :

Q1: Quel est l'auteur de ce texte?

R1: François Naumissier ✓ (0,5)

Q2: Quelle est la problématique posée dans ce texte? (0,5)

R2: Est-ce que le livre a perdu son importance. ✓

Q3: Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture.

R3: ~~partisans~~ et ~~détecteurs~~ les ~~auteurs~~.
partisans ✓ (0,5)

Q4: Combien de prises de position présente-t-il ?

R4: Il ya 2 prises de position. (0,5)

Q5: Quelle est la 1^{ère} prise de position.

R5: la lecture c'est un perte de temps (0,5)

Q6: Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6:A1: celui-ci devrait trop pourrait supporter

A2: que pourrait combler balade bienfaitrice (2)

A3: seuls les deux sexes se rebaissent d'être à faire

A4: les égoïstes qui cherche à la main ✓

Q7: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

R7: L'importance de la lecture (0,5)

Q8/: Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{ème} prise de position.

R8/:A1... la culture s'acquiert grâce à cette activité

A2: c'est par le livre que l'individu --- son esprit

A3: disent-ils que serait montré ~~un~~ de la langue.

Q9/: Quel terme de l'auteur utilise-t-il pour marquer la transition entre les deux prises de position ?

R9/: Neanmoins ✓ 0,5

Q10/: Pouvez-vous dégager le plan détaillé du texte ?

R10/:

l'introduction - la présentation
la problématique

Développement
Thèse pour en contre dire
Argument 4 arg

transition : Neanmoins
Antithèse : pour la lecture
Arg : 3 Arg

Conclusion l'opinion

Nom et Prénom : Youcef K.

Classe : 2 L F

Note : $\frac{03}{12}$

Compréhension :

Q1: Quel est l'auteur de ce texte?

R1: 0,5 l'auteur de ce texte c'est François Mauriac

Q2: Quelle est la problématique posée dans ce texte?

R2: 0,5 le livre a perdu de son importance

Q3: Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture.

R3: 0,5 les ennemis du livre

les adeptes, les auteurs

Q4: Combien de prises de position présente-t-il ?

R4: 0,5 il y a 2 prises de position

Q5: Quelle est la 1^{ère} prise de position.

R5: celui-ci devient trop onéreux et donc ^{une des} ^{supplément}

Q6: Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6: A1: Contre

A2: C'est pour lire esprit

A3: la lecture amie longue

A4:

Q7: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

R7: 0,5 le livre est avant tout un ami

Nom et Prénom : Hamid

Classe : 2^{LE} Saïf Edine

Note : $\frac{08}{12}$

Compréhension :

Q1/: Quel est l'auteur de ce texte?

R1/: L'auteur de ce texte FICARO 7

Q2/: Quelle est la problématique posée dans ce texte?

0,5 R2/: Est-ce que le livre a perdu son importance?

Q3/: Quels sont les termes utilisés par l'auteur pour désigner ceux qui détestent la lecture et ceux qui aiment la lecture.

R3/: la livre a perdu son importance

Q4/: Combien de prises de position présente-t-il ?

0,5 R4/: Il ya 2 prises de position

Q5/: Quelle est la 1^{ère} prise de position.

0,5 R5/: La 1^{ère} prise de position = la lecture est un perte de

Q6/: Quels sont les arguments avancés pour justifier cette prise de position?

R6/A1: Contre la lecture

1,5 A2: ce lui-ci devient pourrait supporter

A3: que l'on pourrait combler balade bienfa

A4: seuls des desourres d'autre

Q7/: Quelle est la 2^{ème} prise de position?

0,5 R7/: Le livre est une ami fidèle

Q8/ Quels sont les arguments avancés pour justifier la 2^{ème} prise de position.

- 15
- R8/A1: Les arguments avancés pour étayer la 2^{ème} prise de position
- A2: la culture s'acquiert grâce à cette activité
- A3: c'est par le livre son esprit

Q9/ Quel terme de l'auteur utilise-t-il pour marquer la transition entre les deux prises de position ?

15

R9: pour marquer la transition entre les 2^{ème} prises de position l'auteur utilise le terme "Neanmoins" (position)

Q10/ Pouvez-vous dégager le plan détaillé du texte ?

- R10/
- l'introduction & présentation de thèmes (le livre)
 - présentation de la problématique (pour et contre)
 - le dev.
 - thèse & contre le livre
 - Arguments: 4 arguments expliquer transition (neanmoins - l'opposition). Arguments
 - la conclusion c'est l'opinion de l'auteur le livre n'est pas présent d'emblée de
 - essentiels.

15

Résumé

La fonction d'évaluation de toutes sortes, que ce soit avant (évaluation diagnostique), ou pendant (évaluation formative) ou après (évaluation sommative) la leçon est très importante pour aider les apprenants à comprendre des textes écrits en langue étrangère.

Où nous avons cherché à travers cette recherche que nous avons adaptée à éclairer le rôle d'évaluation formative dans la résolution des problèmes rencontrés par les apprenants de niveau secondaire lors de la lecture et de comprendre des textes.

Ce travail se compose de deux parties:

- ✚ Parties théorique: que nous avons parlées à la définition d'évaluation formative avec ses fonctions, et son apport sur les textes écrits.
- ✚ Partie pratique: de laquelle prouver les hypothèses que nous avons mentionnées précédemment ; c'est pour ça, nous avons évalué les apprenants de la 2^{ème} année secondaire (langue étrangère) à travers un texte et des questions. Puis nous avons analysé et interprété les résultats obtenus. À l'issue de cette expérience, nous avons déterminé le manque d'apprenants au cours de la séance de la compréhension de l'écrit. À la fin nous présentons des solutions.

تلخيص

إن وظيفة التقييم بكل أنواعه سواء كان قبل (تقييم تنبئي، أو تشخيصي) أو أثناء (تقييم تكويني) أو بعد (تقييم نهائي) درس مهمة جدا في مساعدة التلاميذ على فهم النصوص المكتوبة باللغة الأجنبية. سعينا من خلال هذا البحث الذي قمنا به إلى إبراز دور التقييم التكويني في حل المشاكل التي تواجه تلاميذ الطور الثانوي أثناء قراءة وفهم النصوص. يشتمل هذا البحث على جزئين:

النظري: والذي تطرقنا من خلاله إلى تعريف التقييم التكويني ووظائفه ومدى تأثيره على النصوص المكتوبة.

التطبيقي: والذي أردنا من خلاله إثبات الفرضيات التي ذكرناها سابقا حيث قمنا بتقييم تلاميذ الثانية لغات عن طريق نص وأسئلة، بعدها قمنا بتحليل وتفسير النتائج المتحصل عليها. من خلال هذه التجربة استطعنا تحديد النقص عند التلاميذ أثناء حصة فهم النصوص وقمنا بتقديم الحلول.

